Departamento Meteorologico Aruba:

Advertencia pa biento duro

Lesa A3

Editorial

Gobierno y CAFT mester delibera pronto

Acuerdo cu Citgo no ta resolve tur cos

Lesa A4

BONDIA ARUBA 25 AÑA

Dialuna 23 di Mei 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Presidente no a bisa for di unda avion spion di Merca ta drenta Venezuela



Lesa A6

Ultimo añanan pedofielnan a ricibi castigo di 3 aña y mey, mientras maximo ta 12 aña



Lesa A3

Minister Otmar Oduber:

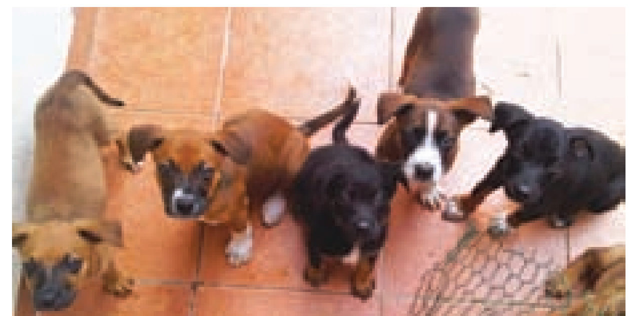
Aunke abogado Wix a reacciona fuerte riba situacion di All-inclusive, nos ta trahando riba e ley aki desde 3 aña pasa

Lesa A2



Animal Rights Aruba:

E situacion aki no ta solamente tristo pa e bestianan pero tambe sigur tristo pe personanan



Lesa A5

BONDIA ARUBA

Pronostico di tempo

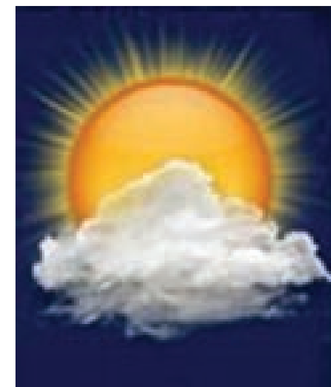
Tempo:
Parcialmente nubia y no ta spera awasero di importancia. Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:59'pm y lo sali mañan mainta 06:14'am.

Biento:
For di direccion oost te oost noordoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Extension di un area di presion halto riba Atlantico ta suprimiendo actividad di awasero
den region local. No ta spera yobida di importancia den proximo 24 ora.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te 9 pia temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.❑



Minister Otmar Oduber:

Aunke abogado Wix a reacciona fuerte riba situacion di All-inclusive, nos ta trahando riba e ley aki desde 3 aña pasa

ORANJESTAD - Minister di Turismo Otmar Oduber a reacciona riba abogado Wix, kende a sali cu un tono bastante fuerte den medionan di comunicacion.

"Normalmente e tin un tono fuerte ora cu e ta papia. Mi ta compronde tambe. Pasobra nos ta mira aworaki cu diferente hende ta defende nan interes propio." Segun e mandatario a inicia cu e ley algun aña pasa y ainda ta trahando riba esaki. Gobierno a acerca Price Waterhouse Cooper pa nan haci un analisis riba e situacion di All-inclusive.

Den e caso aki, sr. Wix tambe ta defende su interes di su entrada como abogado, segun e mandatario. Gobierno sa cu e ta representa mayoria di e hotelnan Spaño, den e caso aki All-inclusive. Tambe e ta representa otronan cu kier bin Aruba ainda. "Atrobe bo ta haya un abogado, den e caso aki mi amigo Wix, cu ta defende su interes, cu ta un interes personal," segun minister Oduber.

3 aña pasa a cuminsa cu e ley
E mandatario a indica cu na diferente ocasion el a bisa cu e ley aki ta un ley cu no ta awe of luna pasa of seis luna pasa cu nan a cuminsa traha riba dje. Tres aña pasa gobierno a cuminsa traha riba e ley aki, na momento cu Westin a wordo bendi. Te cu un aña pasa mas o menos nan a cuminsa hinca esaki den un forma di ley mes despues cu estudionan a wordo haci.

Haci analisis

"Mi a tuma nota di declaracionnan como si fuera cu hendenan ta pidi pa ban para un rato y ban haci estudio," el a sigui bisa. E mandatario ta lamenta esaki pasobra e seriedad cu tabata tin na momento cu Westin a wordo bendi, of na momento cu Radisson a hera wordo bendi y nan a bay corte cu tur e asociacionnan aki na Aruba, tur a uni aparentemente a warda e dolor pasa y no a percura pa sigui traha pa evita cu esaki sosode un biaha mas manera ta sosodiendo na e momentonan aki cu ta un peliger grandi cu un otro hotel atrobe por wordo tuma over. Segun minister Oduber, nan si a percura pa estudionan a wordo haci, nan si a percura pa Price Waterhouse Cooper (PWC) haci un analisis pa gobierno. "Un analisis cu tabata dificil pa cumpli cun'e, pasobra no tin cifranan pa por a substancia



den e caso aki e efectonan economico di All-inclusive. Y pa motibo di esey a haci un analisis e ora di e estudio aki conhunto cu un cantidad di otro estudionan cu a wordo haci den exterior." P'esey a crea tambe un estudio di Price Waterhouse, un sinopsis caminda cu a inclui no solamente loke PWC a tuma den constelacion, atrobe traha pa PWC, pero a inclui otro hopi estudio cu a wordo haci.

Estudio haci

E mandatario a sigui indica, cu no solamente haci un e estudio pa cu e situacion di Aruba, pero por mira gran cantidad di estudionan a wordo haci den un gran cantidad di destinacion caba riba e aspecto di All-inclusive. E tin su pro y su contra. "Tur estudio cu bo haci serio, p'esey mi tabata transparente den e rapport aki, cu por cierto desde 2 di februari e rapport aki a wordo comparti cu e directiva di Aruba Tourism Authorithy. Nos tur sa cu den e directiva aki tin 3 miembro di AHATA, nombra y nomina pa AHATA pa ta den e directiva aki," minister a indica. "Na tur momento cu a wordo pidi pa duna e rapport aki, nos a percura pa duna nan esaki. ATIA a pidi e rapport, nos a percura pa duna nan, Parlamento fraccion di AVP a pidi'e y nos a zorg pa duna nan. Asina ey nos ta duna tur hende, pasobra e ta un rapport transparente, e ta un rapport cu ta haci un balansa entre e aspectonan positivo, e impacto positivo di All-inclusive na Aruba traves di e rapport di PWC. Pero tambe otro estudionan cu a wordo haci internacional. Pero di otro banda ta mustra tur impacto negativo cu tabata tin. Ora di pisa e aspectonan negativo compara cu e aspectonan positivo, e ehempel bibo den luganan caminda cu tin All-inclusive, bo ta mira e revpar ta hopi abou, bo ta mira cu e calidad di producto ta hopi abou, contrario na otro destinacionnan cu si a percura pa inverti den nan producto manera Aruba y bo ta wak cu e revpar ta halto y por lo tanto e impacto riba bo economia ta hopi halto."



AHATA no tin cifra

Minister ta lamenta cu por scucha di diferente representante di AHATA a haci un declaracion y na television ta bisa cu no tin un estudio, kiermen taxistanan cu ta critica, restaurantnan cu ta critica, e diferente operador di tour cu a manda un carta pa minister, whole sales, retail stores, cu eigenlijk niun no por papia pasobra no tin cifra. AHATA tampoco no tin cifra, segun e mandatario. Mientras cu tin un gran cantidad di destinacion cu ta mustra di e impacto negativo cu tabata tin, e mandatario a pidi na diferente ocasion pa trece algun ehempel unda All-inclusive si a haci impacto positivo den e destinacion ey.

Partinan negativo

"Nos ta mira un gran cantidad di estudionan cu ta mustra riba e partinan negativo, pero te dia di awe nos no por haya un destinacion caminda cu All-inclusive a yuda e destinacion ey," minister a bisa. En todo caso uno cu ta comparabel cu Aruba. "Tur hende sa kico a tuma luga na Jamaica, Cancun, Republica Dominicana, na Mexico, na Mallorca, na tur e luganan aki pa motibo cu nan no tin un producto di calidad, a pone cu nan a haci di nan destinacion un destinacion di masa, un destinacion di gran bishitante pero cu ta paga tiki placa y no ta contribui na un forma substancial na e economia di e pais ey. P'esey mi ta lamenta tambe cu den e diferente publicacionnan cu AHATA a pone ultimamente, atrobe mi ta weita cu e atakenan ta bira mas fuerte, mas personal. Cierto mi ta considera cu hasta ta falta respet, esey ta keda naturalmente na AHATA y di nos banda nos ta keda habri den dialogo manera semper nos a haci."❑

Ultimo añanan pedofielnan a ricibi castigo di 3 aña y mey, mientras maximo ta 12 aña

ORANJESTAD - Diabierna gobierno a tene un reunion, unda cu a trata e tema di abuso sexual contra menor aki na Aruba. Parlamentarionan y ministernan presente a puntra minister encarga cu Husticia Arthur Dowers, tocante desaroyonan di e proceso di keho, trabou di departamentonan concerni, castigo pa pedofiel y cifra entre otro.

Dowers a inicia bisando cu hopi esfuerso ta wordo haci door di hopi persona y mi por bisa cu no tur ora e esfuersonan aki ta bin pafo. Y e ta kere cu no tur ora e hopi hendenan cu ta critica gobierno y tur e ambtenaarnan cu ta traha den e casonan aki, ta compronde e complicacion di e circunstancianan cu e hendenan tin cu traha cun'e. 'Sinembargo, mi ta kere cu ta importante pa realisa cu e materia di abuso specialmente di mucha ta uno compleho."

Cantidad di casonan registra

E cantidad di casonan cu tin registra na 2013, 2014, 2015 ta indica cu tin un aumento grandi den e casonan aki, segun Sr. Dowes. Ora un aumento asina aki tuma luga, ta haci analisis di kico por ta e causa pasobra e por tin di haber un parti cu cierto cambio den ley. Na 2013 tabatin 39 caso registra, 2014 tabatin 45 y 2015, 80 caso.

Den e casonan aki por tin registra abuso contra un mucha y hende grandi, y tambe un cantidad porta di acusacion falso como cu ta mira un aumento den esaki tambe. Pues hendenan ta haci keho contra di hende y despues ta resulta cu esey no ta e caso. Banda di esey ta mira cu antes pa loke ta delito contra di mucha e componente di keho a cay afo y bin na su luga e "hoor procedure", pues cu hues ta scucha e mucha, cual por haci cu e caso ta bay diferente, Sr. Dowers a splica.

Castigo

Pa loke ta trata e diferente delitonan, nos ta mira cu abuso sexual, tin 12 aña maximo y si e consecuencia di e violacion ta cu e persona a fayece e maximo ta bira 30 aña, Sr. Dowers a indica cu esaki ta di haber cu un crimen asesinato, ta cuminsa rond di 10 aña, y ora ta papia di asesinato ta cuminsa banda di 15 aña, siendo cu tin prizon di por bida, el a splica.

"Nos tabatin combersacion di e manifiesto contra abuso sexual di mucha unda cu



un castigo basta halto. Den caso cu tene relacion cu un mucha menor di edad bou di 12 aña, e maximo castigo cu e persona por haya ta 12 aña, cu un mucha di 12 y 13 aña e maximo di castigo ta 8 aña y cu un mucha bou di 16 aña, ta 6 aña entre otro Tin castigo te cu 25 aña tambe den caso cu un persona comete e acto pa di dos biaha.

"E maximo di e castigonan ta hopi pisa." Ultimo añanan aki na Aruba personanan a yega te na 3 aña y mey di castigo pa e delitonan aki, cual e minister a indica di ta haya considerabel. "E punto di salida cu ta haya for di ministerio publico ta, ora cu tin a sinta cu e organisacion y contesta tur e preguntanan cu nan a stipula den e manifiesto. Pa loke ta e pregunta di straf minimo, Sr. Dowers a bisa cu nos sistema ta di straf maximo actualmente y e comision cu a bin un tempo a laga e parti di straf minimo bay. Un di e motibonan cu nan a bisa ta cu esaki ta peligroso, pasobra ora cu algo ta net riba e rand, por pasa cu mester dicidi di laga un persona bay completamente liber. Pero e introduccion di straf minimo no ta algo complica, e ta djis cuestion di pasa un articulo unda cu ta bisa cu tur delito cu nos tin cu un straf maximo, ta pone un minimo na dje, el a bisa. Pues esey no ta e problema sino mester evalua e consecuencia cu esaki por tin.

"Ta mirando aumento di kehonan entrega como mas hende ta papia di dje entre otro, pues mi ta contento cu e desaroyonan cu tin. Ta mira sinembargo hendenan grandi cu ta tene relacion cu muchanan bou 16 aña, pues hende no ta consciente, y ta kere cu kisas mester mas investigacion riba esaki. Ora haci esaki ta tende cu el a pasa mas biaha.

Tin ora no ta cu a viola e mucha, pero ta ley ta bisa cu no por haci esaki y por wordo persigui. Sigur tin aumento di consciencia y aumento di diligencia di e departamentonan di husticia pa atende cu e dilemanan aki."

Cooperacion departamentonan di gobierno

Cooperacion Voogdijraad y Bureau Sostenemi y JZP ta bayendo hopi bon y door di esey ta mira cu tin mas caso ta wordo trata y ta bin dilanti segun e mandatario. Tin e cooperacion aki, pero tambe e plataforma profesional di gobierno t'ey caminda cu tur e gremionan ta bin hunto, segun Sr.Dowers.
Pa loke ta un instancia separa pa atende cu keho, Sr. Dowers a bisa cu keho mester tuma luga na e aparatonan hudicial cu ta existi. "Mi ta kere no tin duda cu e ta importante pa ora haci un keho e ta wordo bon haci, pa por logra den corte yega na un sentencia. Ta kere cu por reenforsa esaki nan si. Pa loke ta fondo pa Voogdijraad, e mandatario a bisa cu nan mester mas fondo cual ta trahando riba dje y tin personal na caminda.

Registro pedofiel

Si mester registro di tur persona cu comete abuso sexual, el a bisa cu tin un registro di tur persona condena aki na Aruba, kisas mester haci adaptacion den ley caminda cu na momento cu un hende solicita pa cierto trabounan e por haya prueba di cu e no por traha na e cierto trabou pero na otro si. Por ehempel e no por traha na un caminda cu mucha, pero e por bay traha otro caminda cu mata por ehempel.

Esaki ta mescos cu un hende cu comete fraude cu no por bay traha cu placa. "Mi ta kere ta algo cu lo por entama un cambio di ley riba dje unda ta haya un tiki proteccion extra, esey lo yuda preveni cu hende ta haci actonan aki, pero tambe pa duna hende cu a haci e acto un di dos chens.

Finalisando el a bisa: "Aworaki ta hopi hende hoben ta comete delito, ora cu nan sali nan no por haya un comprobante di bon conducta pa haci niun trabou, y nan ta keda e ora pa 4 aña of 5 sin por haya trabou cual por pone cu nan ta bay bek den comete crimen."❑

Departamento Meteorologico Aruba: Advertencia pa biento duro

ORANJESTAD- Biento duro ta supla desde ayera diadomingo 22 di mei; e advertencia di biento duro aki lo keda efectivo ta diaranson 25 di mei, te 12'or di merdia.

E areanan afecta ta

Aruba completo

Un area di presion halto riba ocean Atlantico y un area di presion abou riba noord di Colombia lo mantene diferencia grandi di presion den nos area y asina un biento fuerte y hopi duro.
Biento lo supla cu mas o menos 20 te 25 nudo y ta anticipa cu lo tin rafaga cu
por yega te 34 y te hasta 40 nudo (beaufort 8).

Usuarionan di lama ta wordo urgi pa tene cautela riba lama y pa mara obhetonan cu ta los, pasobra na por bula rond dor di e biento asina fuerte.

Turistanan no mester bay leu den lama, specialmente entre banda costanan parti noord y oost.

Tambe keda alerta entre Waf y Manchebo Beach Hotel.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Gobierno y CAFT mester delibera pronto

Acuerdo cu Citgo no ta resolve tur cos

ORANJESTAD- Luna di mei a yega cu un CAFT sperando riba gobierno di Aruba pa finalisa su tramitenan cu Citgo/PDVSA encuanto reapertura di e refineria, pa papia riba cobertura di e deficit di alrededor di Afl. 50 miyon cu a keda den presupuesto 2016. Den e dianan aki e reunionnan pa clarifica e asunto mester tuma luga, mirando tambe e caminda cu mester cana si acaso tin medida pa tuma entrante di dos mita di aña, esta 1 di juli.

Segun CAFT no ta e intencion cu ta cubri e deficit aki cu prestamo nobo, aumentando debe di Pais Aruba. Den su evaluacion di presupuesto 2016 CAFT hasta ta duna gobierno un advertencia serio, cu si gobierno contra conseho di CAFT bay cera prestamo local, esaki por resulta den un conseho na gobierno di Reino pa duna gobierno di Aruba un 'aanwijzing'. E medida aki lo obliga gobierno pa coregi esaki cu aumento di entrada, of reduccion di gasto. Mirando e caminda cu e gobierno a tuma te awe, probablemente esey lo significa mas medida den forma di sea aumento di BBO/BAZV, of introduccion di ABB, of introduccion di e bank transfer tax. Baha gasto ta algo cu gobierno lo kier evita di tur manera, ademas no tin tanto posibilidad mirando e gastonan structural halto.

Gobierno di su banda a argumenta cu e deal cu Citgo lo trece suficiente beneficio aden pa cubri e buraco actual den presupuesto di e aña aki. Esey na e momento aki ta dificil pa confirma. E suma di lease cu Citgo ta bay paga pa aña mes no ta yega pa esey, mientras cu asina leu cu e informacion ta disponibel, e acuerdo no ta formalisa ainda y e pago inicial por lo tanto no ta sigura. Si manera gobierno mes ta bisa, Citgo lo inicia e proceso largo di rehabilitacion na augustus, e beneficionan adicional di impuesto di importacion, impuesto riba salario, prima di seguro social y medico pa esnan emplea e aña aki ainda, lo no ta asina grandi. Ta na 2017 eventualmente e proceso aki lo por ta den 'full swing' y por trece e maximo na beneficio pa caha di gobierno. Esaki significa cu pa e aña aki lo mester coregi rumbo ainda y ta na gobierno pa dicidi kico ta bay haci. E cartanan riba mesa a keda mescos compara cu fin di aña 2015 ora tabata discuti presupuesto 2016: tur alternativa tin nan efecto negativo y haci un escogencia lo depende di e efecto electoral cu ta spera pa 2017.

Mirando cu ya nos ta yegando fin di mei y ta keda solamente un luna pa tuma paso, e probabilidad di un ley nobo pa introduci un 'bank transfer tax' pa 1 di juli ta hopi chikito. E ABB realmente a keda descarta caba como politicamente inaceptabel pa e partido den gobierno. E medida cu por tuma rapidamente ta un simpel aumento di e porcentahe di BBO of BAZV. Pa e aña aki ainda gobierno tin un aportacion na AZV riba su presupuesto, cu por kita for di caminda pa un gran parti aumentando BAZV cu un porciento.

Otro aspecto di e asunto ta kico gobierno ta ricibiendo for di economia den e aña aki. Remarcabel ta cu Banco Central den su relatonan mensual ta menciona explicitamente cu nan no a ricibi e datonan di gobierno su entrada pa e lunanan cu a transcuri. Aki claramente Banco Central ta pone e responsabilidad cerca gobierno, loke no ta faborabel pa e imagen di e ministro encarga cu finanzas. Mas ainda si esaki ta e persona cu mester mustra integridad pa por bira nos proximo Gobernador... Di tur manera, nos por ta contento cu tin un CAFT pasobra nan tin e potestad di drenta den e departamentonan concerni y tuma e documentacion cu nan mester pa nan trabao, si mester acompaña pa polis. Esaki ta poni den ley djis en caso gobierno pensa di desafia nan autoridad di conoce nos asuntonan di finanza publico te den detaye. Via CAFT, cu ta publica su rapportnan, un poco mas laat pero nos ta haya sa con e asunto ta. En todo caso, na e momento aki ta dificil pa por tin un impresion di e entradanan di gobierno, cu den e dos ultimo añanan a mustra un retroceso a base di e poder di compra reduci, y a pesar di un crecemento den turismo, cu a laga menos atras como beneficio mirando e cantidad di bishitante (mayoritariamente di Venezuela). Nos no por a sinti un cambio den e cautela y pesimismo di e sector comercial te na e momento aki cu por indica un estimulo economico a base di aumento di inversion den sector priva.

Esaki ta trece nos na e conclusion cu, si CAFT no keda convenci cu e acuerdo cu Citgo tin un base asina fuerte cu esaki lo sustenta un aumento di entrada suficiente pa cubri e deficit menciona, lo bin cu un recomendacion pa tapa e buraco di otro manera. Tur manera aplicabel ta finalisa den hinca man den nos cartera... ❑

Animal Rights Aruba:

E situacion aki no ta solamente tristo pa e bestianan pero tambe sigur tristo pe personanan

ORANJESTAD - Hopi tabata y ta e comentarionan cu a sali den e dianan aki den media tocante locual a tuma luga na Tanki Flip dia 10 di mei ultimo, unda cu polis a drenta un cas/cura di cas y a haya un situacion hopi penoso cu un cantidad di bestia, mas tanto cacho, no den bon estado.

Animal Rights Aruba (ARA) a scoge pa warda algun dia pasa pa por a reacciona ariba e situacion, pa busca mas informacion y tambe laga e inkietud calma un poco. Awe pa medio di e articulo aki ARA ta trece su punto di bista (den corto) dilanti. Manera nos tur sa caba na e cas na Tanki Flip a haya un situacion hopi alarmante. E meneer y señora cu ta biba na e cas aki tabata doño di un hotel pa cacho, pero despues di algun tempo esaki no tabata cana bon mas y e situacion di e persona- y e bestianan a cuminsa bay atras pa lastimamente yega awe na e extremo aki. E situacion aki no ta solamente tristo pa e bestianan pero tambe sigur tristo pa e personanan cu tabata biba den e ambiente aki.

E intencion di e personanan aki tabata uno sigur bon, pero lamentablemente nan no por a tene e situacion mas bao control y esaki a sali for di man. Ta hopi ta esunnan cu a hiba entre otro cacho(nan) na e "hotel" aki, sea cacho(nan) di nan mes of cacho(nan) di caya y nunca mas a bay busca nan bek, cual ta haci a nan mesun responsabel/culpabel pa cu e situacion cu a haya na Tanki Flip.

E problema na Tanki Flip ta un caso di problema social na unda e personanan aki no a ricibi e ayudo necesario y a wordo neglisha, cual a conduci na e problema di negligencia di e animalnan tambe. Diferente fundacionnan tabata purba na yuda pa poco poco re aloca e cachonan di



Tanki Flip, pero esaki no tabata facil mirando cu shelter y fosternan ta completamente yen. Hasta tabata tin un reunion cu varios boluntarionan di diferente fundacionnan, unda tambe miembro di polis a wordo invita, pa hunto pensa y bin cu un plan con lo por bay yuda resolve e problema aki.

Un cos cu ta sigur di lamenta ta cu dia di e accion ni un fundacion a wordo poni na altura pa wak si ainda por a re aloca algun di e bestianan, paso sigur lo tabata tin basta cu por a wordo salba. Hopi di e cachonan tabata mustra malo pa motibo di sarna y mal nutricion, pero esaki ta condicionnan cu por drecha cu e cuido necesario. Sinembargo e team cu haci e accion a scoge pa via un "quick scan" dicidi cu entre otro tur cacho tin cu wordo mata. Pa haci e "quick scan" aki no a involucra niun veterinario (independiente) of un fundacion pa por duna un conseho tocante e condicion di e animalnan.

E modus operandi aki sigur no ta corecto y ta un violacion di derecho di bestia, en particular mirando e metodo cu a wordo uza pa mata e animalnan. E bestianan aki ta wordo inyecta cu un producto cu por ta solamente efectivo como un producto pa eutanasia humanamente si esaki wordo inyecta, na dosis corecto, poco poco y directamente den e ader. Si esaki no wordo inyecta corectamente e bestia lo sufri dolor excesivo prome cu e fayece. Esaki sigur ta inaceptabel, no etico y cruel. Pa añanan caba ARA y hopi otro fundacionnan cu ta traha na bienestar di bestia ta bringando e metodo aki. ARA a adresa e punto aki varios biaha caba cerca diferente gobernante y instancianan, pero te ainda sin un resultado positivo.

Esaki sigur ta keda un punto di preocupacion unda lo mester yega na un cambio mas lihe posibel. Locual a pasa na Tanki Flip Ta contra tur derecho di bestia y no mag di ripiti su mes nunca mas. Mesun cos cu locual ta pasando cu e bestianan for di "afmaakhok". A yega tempo pa gobernantenan y tur instancianan concerni tuma e preocupacion aki na serio y cuminsa respeta derechonan di bestia y specialmente cuminsa actua! Djis pasa un ley no ta suficiente! Ademas prome cu a pasa e Ley di Cacho, ARA a presenta na fraccion di parlamento cu tabata ocupa su mes cu e ley aki, na Servicio Veterinario y tambe na minister un cantidad di preocupacion y consehonan con pa adapta e ley, pero lastimamente ni un di e consehonan aki a wordo teni na cuenta.

Hasta ARA a conseha pa tuma den e ley cu polis ta obliga pa envolvi un veterinario independiente (pues cu no ta di Servicio Veterinario) y ARA pa por evalua un caso di maltrato prome cu por bay over na pone e cacho (of otro animal) drumi. Esaki pa sigura cu e proceso ta cana corectamente y na un manera humano. Lastimamente e conseho aki, mescos cu tur ARA su otro consehonan, no a wordo teni na cuenta y a pasa e ley sin haci ni un di e adaptacionnan sugeri. Tin un cantidad grandi di fundacionnan y personanan individual cu ta haci nan maximo esfuerso pa por logra haci un diferencia ariba e tereno di maltrato di bestia.

Esaki no ta un trabao facil, specialmente si bo no tin suficiente boluntario, no tin (suficiente) fondo, no tin material, no tin espacio y no tin oido/interes pa tur nan preocupacionnan. E situacion haya na Tanki Flip claramente no tabata sano, pero no ta e persona(nan) aki ta e reis di e problema. E reis di e problematica grandi cu nos tin na Aruba encuanto e mal cuido y maltrato di bestia, ta cuminsa cerca cada un di nos mes, e mentalidad, e falta di educacion y sigur e falta di asumi nos responsabilidad. Nos mester realisa cu cada un di nos, incluso nos gobernantenan, parlamentarionan, comerciantenan, educadornan, mayornan, en corto cada un ciudadano ariba e pais aki, ta responsabel pa stop abuso di bestia na Aruba. Den un sociedad civilisa tin respet pa tur bida, incluyendo bida di un animal!❑

FTA:

Preocupacion y recomendacionnan pa frena aumento di criminalidad na Aruba

ORANJESTAD- Aruba ta conoci como un pais hopi sigur cual echo ta ser propaganda cerca nos bishitantenan como un parti principal di nos producto turistico. Lamentablemente Aruba su nivel di criminalidad cu no tabata conoce e frecuencia asina halto di entre otro atraco, den ultimo tempo a bira alarmante y menasante pa Aruba su trankilidad.

Aruba conoce cuerponan di siguridad, manera di polis cu ta traha riba nivel preventivo y represivo y ta duna bon resultado, sinembargo e reto a bira mas grandi na momento cu e criminalidad a bira demasiado.

Aruba a conoce den ultimo temponan cu e situacion social di e pais, principalmente cerca nos hobennan ta empeora y ta cay den criminalidad. Riba e problema aki gobierno y gremionan a delibera varios biaha, incluyendo riba e problema di control di nos fronteranan y e menasa y impacto riba nos isla basa riba situacion di pais bisiña Venezuela. No obstante esaki e problema ta sigui su rumbo y empeora cu tur su consecuencianan.

Nos por ripara cu e situacion aki di insiguridad a aumenta asina hopi cu ta trece hopi intrankilidad y miedo den e pueblo. Entre otro ora cu a constata e cantidad di arma cu tin, cu participacion di hobennan y e cantidad di stranheronan cu ta envolvi den e aumento di criminalidad. Loke a bin ta trece susto den pueblo tambe ta e cantidad di stranheronan cu ta move den diferente bario y districto na diferente ora di dia y segun noticianan por ripara cu e personanan aki ta sigui hendenan local por ehempel na supermercadonan.

Ya caba den cierto barionan na Aruba, por nota cu e frecuencia di actonan di crimen cu ta tumando luga cu arma di candela y cu e cantidad di echonan castigabel, y falta di control di calidad tanto na nos costa, den nos barionan hunto cu e sucesonan na e diferente establecimentonan nocturno ta un indicacion cu e criminalidad a bay for di man. E situacion aki ta impactando mas na momento cu pueblo no por mira un maneho pa para e situacion negativo aki.
E falta di control riba entrada di arma tanto na nos costanan, riba caya y nos barionan, ta mustra e necesidad pa un introduccion rapido bek di control pa tanto miembronan di cuerpo policial y duana. Cu un maneho pa efectua un acercamento mas fuerte di parti nos cuerponan, esaki lo por trece trankilidad pa nos isla y lo por preveni un escalacion cu lo por tin su consecuencianan mas grandi. E situacion aki ya no ta un percepcion y no ta asina cu nos cuerponan no ta haciendo esfuerso. Nos tur por ta convenci cu un miho trabou y maneho mester tuma luga cu entre otro ta visibel, pa combati e criminalidad y trece trankilidad pa e pueblo aki.
Consecuentemente nos ta urgi gobierno di Aruba pa busca un solucion y tuma e siguiente medidanan den forma inmediato, riba corto tempo, mediano y largo plaso.

Medida Inmediato
1. Inicia cu un programa pa esnan den comunidad cu ta den posicion di un arma di candela por entrega esaki sin cu lo ricibi un castigo, sino lo ricibi un suma pa cada arma cu ser entrega den un periodo di 2 siman (Gun Buyback Program).
2. Intensifica e control di nos costa y puertonan, cu lo mester ser haci den combinacion cu Polis, Duana y Wardacosta.
3. Fortifica e cuerponan di Polis y Duana pa combati criminalidad, pa intensifica y duplica e control den barionan, sigur cierto barionan cu tin indicacion caba di criminalidad.
4. Yega na un colaboracion fuerte y structura entre polis y duana. Bolbe introduci tenemento di patruya preventivo cu lo mester wordo eherce pa polis y duana. Entre otro pa efectua ristamento preventivo mester tuma luga cu mas frecuencia cu uzo di cacho, haci conhuntamente cu duana pa evita e obligacion pa anuncia e fecha cu esaki lo tuma luga.

Medida riba termino corto
1. Instala radar y uzo di helicopter cu ekipo cualifica pa hiba control riba nos costanan y riba sospecho di criminalidad of ilegalidad. Esaki no solamente enfocando riba e resultadonan di deteccion di actonan criminal, pero tambe e efecto disuasorio di e medidanan aki.
2. Trece un maneho mas estricto di inmigracion y dunamento di permiso di trabou pa stranheronan.
3. Repasa y priorisa e acuerdo den dialogo social riba siguridad.
4. Prepara pa un posibel exodo di Venezolano pa e problema socio politico cu tin na Venezuela.
5. Tin un funcionamento di e cuerponan menciona mas independiente posibel di metemento di parti di gobernantenan pa motibonan di color politico.
6. Pa motibo di emergencia y interes general, reduci orario di clubnan nocturno te cu 2'or di marduga.

Medida riba termino medio
1. Laga e organisadonan di evento paga pa e polisnan cu mester ta disponibel pa e actividadnan aki manera concierto y carnaval pa evita presion innecesario riba e presupuesto di husticia.
2. Evita mas tanto posibel cu polisnan haci trabao administrativo pa asina nan ta disponibel pa traha riba caya
3. Hisa e standard pa alumnonan di Scol di Polis pa asina sigura calidad di ehecucion di nan tareanan.
4.
5. Pone "Buitengewoon Opsporingsabtenaar (BOA) opleiding" pa e ambtenaarnan cu ta den "overtolligheidspool", cu por cualifica pa asisti den e trabounan.
6. Evalua e posibilidad pa aumenta e castigo pa tur hecho castigabel, cu por tin un efecto preventivo riba criminalidad.

Medidanan a termino largo
1. Introduci un plan integral pa atende cu e problema social, principalmente cu ta afecta e hobennan.
2. Institui un vangnet pa atende cu e problemanan social den famianan.
3. Evalua e funcionamento di Instituto Coreccional, pa percura cu e presonan por ricibi un guia adecuado pa asina nan por integra bek den e comunidad cu e capacidad y interes pa hiba un miho bida.

Tumando e medidanan antes menciona lo elimina e peliger pa entre otro e industria turistico cu ta e base di nos economia actual y lo debolbe na e pueblo Arubano e sentimento di siguridad cu tur tempo el a conta riba dje.❑

Presidente no a bisa for di unda avion spion di Merca ta drenta Venezuela...

ORANJESTAD - Durante e conferencia di prensa cu Presidente Nicolas Maduro a tene cu medionan internacional diamars ultimo, y cu Consulado General di Venezuela na Aruba a invita medionan local, entre otro, pa wak e transmision aki via television, e mandatario a denuncia a presencia di avion spion cu ta drenta den nan teritorio.





E mandatario Venezolano a bisa cu avion Mericano tipo Boeing 707 E-3 Sentry a viola nan espacio aereo, y cu forsa aereo di Venezuela a descubri nan den dos ocasion riba dia 11 y 13 de mei ultimo.

Avion spion

Den su declaracion na prensa internacional y comparti via skype tambe pa nan sede consular den henter mundo, incluyendo Aruba, el a bisa cu Merca ta uza e avion sofistica aki cu tin un sistema di alerta "centro control" aero-transporta cu tin tur mecanismo pa spionahe.
Presidente Maduro no a bisa si fei di unda e avion aki ta sali pa drenta den nan teritorio. Sin embargo den pasado e grupo Movimiento Solidaridad cu Venezuela na Aruba a yega di denuncia publicamente den medio local cu e tipo di avion aki ta sali fei di instalacionnan di FOL cu Merca tin den nos area entre nan Aruba y Corsou.

Dia 19 di april ultimo den un comunicado e grupo aki a yega di condena un supuesto documento di Comando Sur bou e titulo "Operacion Venezuela Freedom", caminda nan a cita cu FOL lo ta realisando operacion cu proyeccion riba e region central di Venezuela, unda ta wordo concentra e poder politico militar.

Presidente Maduro kende a bisa cu Merca ta preparando un ofensivo contra su pais, a denuncia tambe cu e tipo di avion aki ta wordo uza pa Merca como apoyo di comunicacion di grupo arma den area di guera.

El a declara cu e avion aki tin "un capacidad letal" di spionahe y ta afecta nan sistema of ekipo electronico di e gobierno. ❑

Jaqueline van Putten:

ASU y IBiSA lo ta organisando e di tres Ban Move Camp

ORANJESTAD – E aña aki lo ta di tres aña cu Aruba Sport Unie (ASU) conhuntamente cu IBiSA ta haciendo e Ban Move Camp. Un biaha mas e camp lo tin cuponan limita durante e temporada di vakantie. Nan lo tin 3 camp di cual e fechanan lo ta diferente y e campnan lo ta den tres districto.

E campnan aki lo wordo teni den e temporada di juli, ora cu e muchanan ta cu vakantie. E aña akinan un biaha mas lo ASU y IBiSA lo tin tres siman di Ban Move Camp, segun sra. Jaqueline van Putten, kende recientemente a uni na ASU.

Fecha di camp

E prome siman di e camp lo ta di dia 11 te cu 15 di juli y esaki lo tuma luga na Compleho Deportivo Frans figaroa na Noord. E di dos siman di camp lo tuma luga na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz di dia 18 te cu 22 di juli. E ultimo siman di e camp lo ta na IBiSA Sportcentrum na San Nicolas di dia 25 te cu 29 di juli.

"E orario di e campnan lo ta mita dia," Sra. van Putten a indica. Nan lo percura pa e muchanan di mainta te cu merdia. E orario lo ta di 8'or di mainta te cu 1'or di merdia. Tanto muchanan muhe como muchanan homber ta bon bini na e camp. E edad pa esunnan cu por participa na e camp ta muchanan di 6 te cu 14 aña. "Pero nos ta exigi si cu nan tur mester ta muchanan di scol basico," el a indica. E cantidad di mucha cu nan lo tuma pa cada siman di camp lo ta 100.

Inscripcion

E inscripcion e aña aki conhuntamente cu IBiSA, nan a dicidi e aña aki di habri esaki hopi mas trempan. Esaki ta pa asina e organisadonan mes por prepara mas miho pa e camp. Di dia 30 di mei te cu 10 di juni inscripcion lo habri pa e camp di Noord y pa haci esaki lo por pasa na oficina di IBiSA na Oranjestad. E orario cu mayornan por pasa ta di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia y di 1'or pa 4'or di atardi. Ta recorda esunnan cu kier inscribi e muchanan, por haci esaki pero solamente pa e camp di Noord.

Di dia 13 pa 24 di juni inscripcion lo habri na Centro Deportivo Betico Croes pa e camp di Santa Cruz. Sra. van Putten un biaha mas ta recorda cu e inscripcion aki ta solamente pa e camp di Santa Cruz. E orario pa cu esaki lo ta di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia y di 1'or pa 4'or di atardi. Pa e camp di San Nicolas e inscripcion lo ta na IBiSA Sportcentrum na San Nicolas y esaki lo ta habri di dia 27 di juni te cu 8 di juli. E orario pa cu esaki lo ta di 8'or di mainta te cu 7'or di anochi. Mayornan mester tene bon na cuenta cu ora di inscribi su yiu, e mester bay na e oficina di e camp corecto.

A puntra sra. van Putten si e mucha ta biba den e bario di por ehempel Paradera, si e mayor tin cu inscribi e mucha na Santa Cruz of si nan por inscribi nan den cualkier di e tres districto. "E por ta na cualkier. Por ta tin mayornan cu ta traha pabou y ta mas facil pe hiba e mucha na Noord, e por haci esaki. E no ta mara na cu e tin cu si e mucha ta biba na Noord e mester bay camp di Noord. Si e mayor ta traha na San Nicolas y e kier inscribi e mucha na San Nicolas, e por haci esaki. Kiermen esaki no ta mara pa districto," sra. van Putten a indica.

Contribucion

E contribucion di Ban Move Camp ta keda mescos cu e otro añanan. Esaki lo tin un costo di 25 florin pa yiu. Tambe lo bay tin un prijs special pa mayornan cu tin dos of tres yiu. Si tin dos yiu esaki lo ta 40 florin pa ambos y si ta tres esaki lo ta 60 florin. Den e inscripcion e muchanan lo haya un sandwich, un fruta y juice tur dia. Tambe nan lo ricibi for di e organisadonan un T-shirt pa asina nan por bisti ora cu nan sali den bus. E muchanan lo haya e T-shirt pa asina e lider y leidsternan por identifica e muchanan.

Regla pa inscribi

Sra. van Putten a indica cu tin reglanan pa ora di inscribi y esakinan ta importante. E mayornan of esunnan cu ta bay inscribi nan yiu, mester pasa personalmente pa haci esaki. E motibo cu no lo tuma inscripcion via telefon ta cu di biaha nan kier tin un bista di cuanto cupo tin habri y ta 100 mucha so lo por wordo inscribi. "Esaki ta bay hopi lihe. P'esey nos ta conseha mayornan pa pasa personalmente inscribi nan yiu," el a bisa. Un punto importante ora di inscribi e mucha, e mayor mester bin cu e carchi di AZV di e mucha. Esaki ta pa motibo cu ASU lo sigura cada mucha cu lo participa den e programa aki. Ta hopi importante cu cada mayor presenta cu e AZV di e mucha pa asina nan por haya e number di e carchi. Tambe nan ta conseha asina cu inscribi pa paga di biaha. Inscribi y no paga, no, segun sra. van Putten. Inscribi y paga di biaha e mucha ta oficialmente inscribi den e camp.

Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di IBiSA na Oranjestad yama 5824987, IBiSA Sportcentrum na 5848903 y Centro Deportivo Betico Croes na 5854071.❑



Corte di Prome Instancia awe

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	E.A.M.	M. ta wordo acusa di tabata ilegalmente den cas di un persona riba 14 di maart 2016.
09.00	D.R.B.	B. ta wordo acusa di ladronicia riba 5 di april 2015.
09.30	V.F.F.Q.	Kita libertad di otro.
09.50	D.A.L. I.J.P.	L. y P. ta wordo acusa di violacion di ley di droga riba 17 di juni 2015.
11.40	J.M.M. V.E.B.A.	M. y B.A. ta wordo acusa di a pisca den awanan teritorial di Aruba sin cu nan tabatin permiso pa esaki riba 13 di april 2016.
11.50	J.L.A.P.	A.P. ta wordo acusa di ladronicia di telefon di un turista riba 12 di maart 2016.

Dos dama Venezolano a wordo deteni





ORANJESTAD - Diasabra marduga polis a para un Nissan Sentra blanco den Hendrikstraat. Den e auto tabata tin dos dama y un cabayero.

Nan a wordo ordena pa para den Kerkstraat. Tur a wordo pidi pa baha for di e auto.

E dos dama nan ambos di nacionalidad Venezolano no por a mustra ningun documento. Ambos dama a bisa autoridad cu nan tin 1 luna caba na Aruba. Mes ora a yama Warda Nos Costa y asina nan tambe a bay den e Van rumbo pa Warda di Warda Nos Costa.E cabayero cu a sali trip cu nan mester a sigui su caminda su so.❑

Bastante persona ilegal deteni den Silla Bar Restaurant









ORANJESTAD - Diasabra marduga polisnan a drenta Hendrikstraat y na final di e caya a cuminsa controla.

Polis hunto cu e team di Warda Nos Costa mirando e ora a dicidi di bay controla Silla Bar Restaurant.

Autoridad a canta bingo eynan, casi 10 persona ilegal o sea nan no por a mustra autoridad ningun documento legal a wordo gara eyden.

Warda Nos Costa a detene te hasta persona ilegal trahando den e establecimento. E dama a nenga cu e ta traha eynan y a bisa nan cu e tabata den baño y a spanta ora el a wak autoridad y cu ta p'esey el a actua asina. Autoridad competente no a kere e storia y a detene, y si tur cos ta na ordo e ta wordo laga den libertad, si no e ta wordo deporta. Mas o menos 30 persona ilegal a wordo deteni durante e accion.

Polisnan a keda controla parti pafo, y a para un grupo di motociclista. Tur mester a para pa wordo rista, pero no ta haya nada particular ariba niun di nan. ❑

Trio cu a bati, tira y corta pols di homber condena na castigo di prizon

ORANJESTAD- Recientemente a presenta den Corte di Husticia e grupo di homber K.v.L, S.C. y J.W, kendenan a presenta dilanti Hues pa scucha nan sentencia, cual tabata un combinacion di entre 1 y 3 aña di prizon pa maltrato severo cu machete.

Caso

Tabata luna pasa cu hues a trata e caso aki di cual Fiscal a considera uno severo pa motibo cu por wordo considera como un intento di asesinato pa cual a pidi 5 aña di prizon pa K.V.L. E otro acusado S.C. a causa maltrato severo caminda a fractura dos ribchi di W. di cual su pulmon a bora y pa cual fiscal a exigi 2 aña di prizon pa S.C. Pa e ultimo acusado, J.W, kende ta esun cu a pasa man pa un machete y a kap W. su man afo, el a exigi 4 aña y 6 luna di prizon.

S e n t e n c i a

Na momento di dicta sentencia, Hues a bisa cu K.v.L. ta wordo acusa di tiramento riba e homber W. y tambe di posesion di droga hunto cu e otronan den un auto. Hues a bisa cu mescos cu Fiscal, e no ta haya intento di asesinato proba. Segun Hues, no por proba maltrato severo pa cual un rudia a keda destrosa. Den e rapport medico ta para solamente tiro den rudia. Den ley ta para cu mester tin mas informacion pa por determina si tin herida severo. Pero si a keda proba maltrato cu arma di candela door cu K.v.L. a tira den direccion di pia di W. Ora cu algo asina sosode, mester tene cuenta cu aunke cu a mik y tira riba pia di W, e bala mes por desvia of dal contra vloer y e bala e ora lo por a bay dal den W. y cu consecuencianan mucho mas severo. Tambe a keda proba posesion di cocaina den auto. Abogado su ponencia cu e forma con a para e auto ta contra ley a keda rechasa door di hues mr. Angela. Hues a mustra cu e auto no tabata tin number dilanti y p'esey Polis a bay par'e. Ademas, polis a haya permiso pa rista den e auto.

Na momento di duna castigo hues a tene cuenta cu K.v.L. tin un carchi di castigo caminda cu anteriormente el a wordo castiga caba pa posesion di arma y violencia. Hues a condena K.v.L. na 2 aña y 6 luna di prizon. Esaki ta mita di loke Fiscal a exigi. Pa loke ta e acusado S.C, hues ta haya legal proba cu a dal un biga riba pecho di W. Door di esaki, e pulmon a perfora. Hues ta considera esaki un maltrato severo. Ponencia di abogado caminda ta bisa cu S.C. mester a defende su mes na e manera aki, a keda rechasa pa hues. Segun hues, S.C. por a dal e victima na su man. Tambe hues a keda cu e pregunta colga den halto, cu si S.C. por a core bay of no. Pa loke ta e otro acusacion di violencia publico na un cas, hues no ta haya esaki proba. Na opinion di hues no tin prueba cu el a haci algo significante pa catalog esaki como violencia publico. Segun hurisprudencia, cu e persona ta presente so, no ta suficiente pa bisa cu el a haci algo. No tabata tin confrontacion pa determina cu realmente S.C. a haci algo.

Pa e castigo, hues a tene cuenta cu ta prome biaha cu e ta cay cera pa violencia. Tambe tene cuenta cu W. a tira boter riba dje y cu esaki a pone cu el a kibra un djente. Hues a condena S.C. na 18 luna di prizon di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña. Por ultimo, e acusado J.W, cu ta wordo acusa di a kap e man di W. afro y tambe di tabata hunto cu otronan den auto caminda droga a wordo haya. Ademas e ta wordo acusa di violencia publico caminda a bombardia un cas. Hues no ta haya proba intento asesinato, mescos cu Fiscal a bisa. Na opinion di Hues, si a keda proba cu J.W. a ocasiona lesion severo. El a rechasa e defensa di abogado cu J.W. mester a defende su mes y cu no tabata su intencion di corta e pols di W. afo.

Hues a remarca cu si bo tin machete y ta zwaai esaki, bo ta core riesgo di causa herida severo. Pa loke ta posesion di droga, Hues ta haya cu esaki si a keda legalmente proba. Pero pa loke ta e violencia publico, mescos cu S.C, hues no ta haya cu tin suficiente prueba cu J.W. tabata meti den violencia publico. El a mustra tambe cu no tabata tin confrontacion y no ta describi kico el a haci. Ademas di esaki, tambe el a wordo acusa di a dal un dama cu piedra den su lomba. Ora di duna castigo, hues a tene cuenta cu J.W. no a yega di cay cera. Di otro banda ta un caso hopi serio caminda a kita pols di e homber W, kende awor no tin su man mas. El a condena J.W. na 3 aña y 6 luna di prizon.❑

Autoridad den accion preventivo a bay Sividivi Bar Restaurant





ORANJESTAD - Den oranan di marduga polis a bay Sividivi Bar Restaurant. Na e sitio tabata tin un fiesta andando y tabata tin bastante hende para pafo.

Varios persona a wordo rista algun biaha. Tabata tin persona cu no a gusta e cuenta y a expresa esaki na autoridad. Polis a bisa esunnan cu no ta na e fiesta pa bay di e sitio y esunnan cu ta na fiesta pa bay paden.

Ningun arma di candela a wordo haya durante e accion preventivo. Ley ta stipula cu mester anuncia cu lo bay tin control preventivo y e areanan stipula. Esey a tuma luga tambe. Locual hopi ta protesta ta e forma cu e polisnan ta trata e hendenan. Tur persona cu wordo rista ta wordo trata manera un criminal y esey no ta necesario.

Pueblo ta aplaudi e accionnan aki y kier pe sigui tambe pero polisnan mester cambia nan actitud y demostra mas respet pe ser humano.❑





Maurice Adraiens:

"Lo mi traha riba airlift y pa turistanan keda den hotelnan grandi"

WILLEMSTAD - Maurice Adriaens, como director nobo di Oficina di Turismo di Corsou (CTB) lo ta determina pa traha riba e airlift pa Corsou y percura pa turistanan keda e hotelnan grandi. Ayera Adriaens sorprendemente a ricibi e notificacion di minister Eugene Rhuggenaath, cu como e candidato di gobierno, Conseho di Minister a aproba su nombramento como director di CTB.



Adriaens mester dicidi oficialmente si e ta acepta e funcion y mester yega na un acuerdo tocante di e contract. Sinembargo tin indicacion fuerte cu Adriaens ta acepta e funcion nobo."Ta un honor pa ta scoge pa un funcion asina importante pa economia di Corsou", Adriaens a comenta.

E nombramento di Adriaens a cay manera un sorpresa pe, pasobra e no tin mucho speransa mas cu e ta haya e nombramento. Mientrastanto for di januari ultimo, Adriaens ta traha como director di Oficina di Turismo di Boneiro.

Tocante dje plan mayo di turismo pa Corsou, Adriaens ta bisa cu e ta convenci cu ta un bon plan y cu e ta sostene. E idea ta pa enfoca mas riba e mercado Mericano y concentra hopi riba airlift, pasobra basicamente e plan ta bisa cu e producto di Corsou ta un bon producto. 'E infrastructura tambe ta bon pero falta hende cu ta keda den e hotelnan grandi pa nan tambe por opera na un manera eficiente'. ❑

CBS ta start cu encuesta di coyuntura prome mita di 2016

WILLEMSTAD -- Oficina Central di Estadistica (CBS) ta cuminsa e luna aki cu un encuesta di coyuntura na Corsou. Meta di e encuesta aki ta pa riba un base frecuente duna informacion riba desaroyo economico y empresarial.

E encuesta aki ta un sondeo bou di companianan cu dies of mas trahado, mientras cerca e companianan cu menos cu 10 trahado lo haci un muestra.

Total lo encuesta mas o menos 900 compania. Gran parti di e companianan aki lo wordo bishita pa un encuestado di CBS cu lo pasa entrega un lista di pregunta na e compania y lo asisti e compania si esaki ta desea. Sobra di e companianan cu anteriormente a indica caba cu nan ke ricibi e lista di pregunta via di e-mail, lo ricibi esaki tambe e biaha aki di e forma aki.

E preguntanan lo ta tocante volumen di compra y benta, gastonan di explotacion, inversionnan y e situacion di personal pa prome mita di aña 2016.

Banda di esaki tin tambe pregunta tocante opinion di e companianan pa cu confiansa di e compania den futuro y e clima di inversion. Tipo di informacion asina aki por pone gobierno y companianan tuma decision mas miho y funda.

Cooperacion di e companianan lo pone e encuesta cay bira exitoso. CBS p'esey ke gradici di antemano tur compania cu wordo acerca pa nan tempo y esfuerso. ❑

Islanan di Caribe Hulandes y Surnam riba tereno di plannan pa salvaguardia herencia cultural

WILLEMSTAD -- Mas cu 20 participante representando shete pais (Aruba, Bonaire, Curaçao, Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten y Surnam) a reuni e siman aki den un tayer pa desaroya plannan pa salvaguardia nan Patrimonio Cultural Intangibel.

Como refleho di comunidadnan diverso manera NGOs, gubernamental y profesional envolvi den salvaguardia herencia bibo den nos sub region di Caribe, e participantenan tabata entre e prome nan pa beneficia di un training nobo desaroya caminda ta combina uzo di scenarionan interactivo y weganan cu expertonan di train pa UNESCO a bin cun'e.



E actividad aki ta basa riba e training di inventarisacion den comunidad y ehercicionan den veld tene e aña aki y aña pasa den Caribe Hulandes, organisa pa e Oficina Regional di UNESCO na Kingston, Jamaica den estrecho cooperacion cu partnernan nacional riba e diferente islanan.

Esaki ta parti di un proyecto di capacitacion pa reforsa pa salvaguardia patrimonio cultural intangibel den e islanan di Caribe Hulandes y Surnam. Ehecucion di e proyecto aki tabata posibel danki na e contribucion generoso cu gobierno di Hulanda a haci na e fondo Patrimonio Cultural Intangibel di UNESCO na Paris.❑

CHATA tin atencion pa crecemento di apartamentonan di vakantie

WILLEMSTAD- CHATA recientemente a organisa un sesion informativo titula Comparti Economia- E impacto riba hotelnan. E actividad a tuma luga na Avila Beach Hotel.

Economia comparti ta un dje sectornan creciente di mas grandi di economia mundial.

Den esencia e ta haci uzo di partinan di e sector di hotel cu no ta uza suficiente. Ta haci nan accesibel online pa publico general. Nan ta mercado tipicamente pa individualnan y no pa di companianan. E economia comparti manera sa yam'e, a surgi como resultado di e desaroyo mundial di Internet.

Turismo siendo e sector pre dominante cu ta guia hopi economia den Caribe, ta imperativo pa analisa cua efecto e tendencia creciente aki por tin riba hotelnan na Corsou.

Airbnb ta un website pa hende por registra, haya y huur acomodacion. E plataforma aki a crece rapidamente for di despues di su inicio na 2008. Cu mas di 1 miyon registro den 190 pais, Airbnb a establece su mes como e servicio di hospitalidad di mas grandi 'peer to peer'. Airbnb tin mas cu 300 registro na Corsou.

Tin indicacion cu tin cierto preocupacion relaciona cu e desaroyo cu biaheronan ta prefera pa no keda den hotelnan, loke por tin un impacto general negativo pa hotelnan, asina a bin dilanti.

Cu yudansa di algun compania di economia comparti manera Airbnb, mundialmente mas destinacion a cambia nan legalisacion pa implementa e validez di acomodacionnan casero.

CHATA lo sigui evalua desaroyo dje tendencia aki y sigui stimula e programa di Acomodacion Chikito.❑



Kluivert:

Ta lastima cu mi no por cambia AJAX cu Corsou

MAASSLUIS – E team di futbol di Corsou a empata den e delaster wega di ehercicio bou di guia di coach di federacion Patrick Kluivert. Na Maasluis nan a hunga 2-2 contra e team di clase superior Westlandia.

Otro luna e team di Kluivert lo hunga contra Guyana (1 di juni) y Islanan Virgen Mericano (7 di juni). Den e wega ey lo dicidi ken ta sigui pa e di dos rondo di e cualificacion di Caribbean Cup. Despues di e dos weganan aki Kluivert lo baha como coach di federacion di Corsou.

Chens

Despues di un gol trempan den wega no tabatin masha cos ta sosode. Aunke cu tabatin un multitud di oportunidad pa Corsou, e score ora di halftime tabata 1-1. Coach di federacion Kluivert no tabata satisfecho. "Si bo mira cuanto chens nos ta haya, esaki mester bay hopi mas miho. Den e prome



mita di e wega nos a hunga mas malo cu custumber, y nos a perde e bala hopi biaha sin tin nodi.

Ademas Rangelo Janga por a reclama cu e no a haya pinalti ora cu e keeper di Westlandia Edgar Leerdam a torpedia su persona den e area penal.

Di dos parti

Kluivert a cambia algun hungado durante halftime. Aunke cu Corsou tabata mas miho e score a keda balansa: 2-2. Coach di federacion: "Den e di dos mita mi a mira un otro dinamica. No ta facil pa di repenti cuminsa hunga e miho wega di nunca, pasobra e muchanan no sa hunga hunto hopi."

Entrante prome di juli Kluivert ta bira trainer di e A1-juniornan di Ajax. E club di Amsterdam a taha su persona di combina e dos funcionnan. Kluivert: "Lastima. Mi por compronde si, pasobra otro aña lo mi ta hopi ocupa. Cu dolor den mi curason mi ta tuma despedida como coach di federacion." Kluivert lo sigui hunga un papel den fondo si.

Futuro

Futuro di e oncena Curasoleño ta pinta bon segun Kluivert. "Nos ta efectuando un bon serie. Aunke cu awe nochi lo mi tabata kier a cera cu un ganashi."

Bond di futbol FFK ta busca un coach di federacion nobo pero tin tiki moda financiero. Pa e motibo ey ta busca un trainer hoben, of un persona cu hopi experencia cu financieramente ta bon para caba, cu e no tin nodi di haci esey mas pa e placa.❑

A finalisa benta di tereno pa scolnan na Saba



THE BOTOM - Un traspaso a tuma luga relaciona cu e pida tereno den e districto mas abou di St. John's.

E pida tereno aki ta situa cerca di Saba Comprehensive School y lo bay uza esaki pa construi un edificio nobo pa e muchanan di Laura Linzey Day Care y Sacred Heart School. Cu e traspaso aki finalmente por sigui desaroya e tereno y pago na esunnan autorisa por tuma luga.

Esunnan autorisa pa esaki (e herederonan legal di famianan Hassell, Barnes, Wilson y Winfield na Saba) por tuma contacto cu administrado Mr. W. Johnson, e a keda punta pa Corte di Prome Instante. Durante di e traspaso Entidad Publico Saba tabata representa pa Diputado di Enseñansa, señor C. Johnson, kende a hunga un rol importante den realisacion di e deal aki banda di señor N. Oleana cu ta hefe di e departamento di Educacion, Cultura y Ciencia di RCN. E famianan concerni tabata representa pa e administrado.❑

Apertura e di ocho reunion di Rac/Rempeitc-Caribe

WILLEMSTAD - Minister di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano (miho conoci como VVRP), Suzy Camelia-Römer a haci apertura di e di 8 "Steering Committee Meeting" di e "Regional Activity Center/ Regional Marine Pollution Emergency Information and Training Center" pa Caribe, abrevia RAC/ REMPEITC- Caribe.



E organisacion RAC/REMPETC tin 21 aña caba establece na Corsou haciendo trabounan grandi den region di Caribe. E organisacion a keda institui na Corsou den aña 1995 y na 2002 Gobierno a firma un "Memorandum of Understanding" (MoU) cu United Nations Environmental Program (UNEP) y International Maritime Organization (IMO). E MoU a keda renoba na april 2016.

UNEP y IMO ta agencianan di Nacionnan Uni. IMO tin un acuerdo cu United States Coast Guard (USCG) pa asigna un consultando na RAC/REMPEITC- Caribe pa dos aña y cada dos aña un consultant nobo ta migra cu su famia pa Corsou pa e por haci su trabounan for di Corsou pa henter Caribe. Corsou ta masha bon mira den Caribe pa e trabounan cu durante 21 aña a keda desplega di un forma profesional.
Nos region ta vulnerabel pa desasternan sea natural of pa acto humano. E tantisimo exploracionnan pa petroli, produccion y transporte di petroli den y via di nos region, ta hinca nos den un posicion di alerta y nos mester ta prepara. Cu ampliacion di e canal di Panama y mas exploracion di petroli, mas barco y barco mas grandi lo pasa den nos awanan y asina laga tur sorto di residuo atras manera polucion di aire, sushedad, awa uza, etc.
Pa motibo di e awanan sushi aki cu ta keda basha den nos awanan, especienan desconoci pa nos region ta haya caminda pa menasa nos recursonan bou di lama. Entre otro nos coralnan, pesca y palo di mangel ta core riesgo si nos no bin cu normanan y leynan pa exigi e sector Maritimo pa drecha nan barconan, deshaci di un forma responsabel di nan residuonan y adapta nan mecaniconan pa ocasiona menos contaminacion posibel. Esey ta loke e organisacionnan internacional aki ta haci den henter mundo y pa Caribe, Corsou ta facilita pa asina nos por mitiga e daño ambiental.
Minister Camelia-Römer ta orguyoso di e oficina aki y como un amante di naturalesa y medio ambiente e lo sigui sostene iniciativanan asina aki y e lo sigui traha pa mas tanto cu ta posibel Corsou mes tambe cumpli cu normanan internacional riba tereno Maritimo.❑

Recepcion di consul general Mericano Margaret Hawthorne



WILLEMSTAD – Recientemente e consul general Mericano, Margaret Hawthorne a organisa un recepcion di bon bini pa representantenan di gobierno, sector priva, organisacionnan no gubernamental y Cuerpo Consular. E recesion a tuma luga na cas y e consul general.

Margaret Hawthorne ta un miembro di carera di e Servicio stranhero di Merca y tin 25 aña di experencia como diplomatico Mericano. El a cuminsa su tour di consul Mericano general pa Corsou y Hefe di Mision pa Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, Sint Eustatius, y Sint Maarten, na april 2016.
Consul Hawthorne a bisa: Merca y Caribe Hulandes ta comparti un historia largo y balornan comun. Nos tur dos ta conoci pa nos diversidad, pa yama bon bini na hendenan di otro pais y cultura.

E constelacion di nos sociedadnan ta enrikece pa ta multicultural y multi etnico.
Nos tur dos ta duna hopi importancia na balornan democratico y gobernacion democratico. Nos ta balora libertad di expresion y tolerancia religioso.
"Mescos cu mi antecesornan a haci, mi ta entusiasma pa sigui fortalece e relacionnan y traha riba mas oportunidad pa coopera riba areanan di interes comun". Asina consul general Hawthorne, a menciona.❑

Welga di e siman aki tabata pornada



WILLEMSTAD – E welga cu tabatin e siman aki y cu a paralisa e sector di pompnan di gasolin, a resulta di tabata pornada. Paden den e Team Multi Disciplinario mes aparentemente no tabatin un bon comunicacion, entre e representante sindical.

Asina a sali na cla ayera despues di e reunion entre Gobierno, e Team Multi Disiplinario cu ta atende cu asuntonan di e refineria y un delegacion sindical. Intercambio di documento a demostra, cu tabatin falta di coordinacion pa e manera cu ta atende e proceso.

Despues cu e accion na porta di Isla a termina, Gobierno a ricibi e delegacion sindical na Forti. Prome cu esey Gobierno a exigi cu ta manda trahadonan bay traha, loke a tuma luga den curso di dia. Finalmente e reunion a tuma luga riba e mesun dia y ora cu e tabata programa originalmente. E pregunta cu ta surgi ta di con no por a warda te ora e reunion tuma luga diabierna.

Kico finalmente a logra den e caso aki si sinembargo a reuni na e ora cumbini. E partidonan no ta dunando masha informacion riba e encuentro, pero un cos cu ta resalta ta, cu e loke a bisa den prome instancia cu e negociacionnan lo tuma luga den forma separa, esta Refineria Isla apart y Bullenbaai apart no ta correcto. Si mientras tanto ta circulando un documento for di 2012 cu gobierno di prome minister Gerrit Schotte a firma na 2012 cu ta bisa cu lo negosha e dos aspectonan aki den forma separa.

Di tur manera, e sindicato a haya un ola di critica riba dje, pa e manera di opera y tene Isla como rehen. Aya banda no por kita e precision cu e lucha sindical tabata infiltra politicamente. Ayera a trata di bisa cu e partimento di awa cu tabatin na e trahadonan den accion tabata un aspecto cu e sindicato mes a organisa. Pero tur hende a mira cu tabatin dirigentenan politico ta partiendo awa na e accion.

Concluyendo por bisa cu e trankilidad ta bek, pero considerando cu ta trata di un materia compleho y e presion di tempo cu tin hunto cu e situacion volatil na Venezuela, e pregunta ta, si realmente tur cos ta bou di control. ❑



Aruba Bank:

A uni na celebracion di 25 aniversario di IPA



ORANJESTAD- Aruba Bank ta masha contento y orguyoso di ta un di e sponsornan di e congreso titula "Transforming Teachers for the XXI Century", transformando docentenan pa Siglo 21 y "Uplifting Leadership", esta transformando liderazgo.

"Liderazgo solido ta entre otro balornan cu Aruba Bank ta promove pa por sirbi nos comunidad y entrega un balor superior na su clientenan. Ta den e cuadro aki Aruba Bank a scoge pa sostene Directorado di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y ta un honor pa nos pa participa na e congreso Transforming Teachers for the XXI Century y Uplifting Leadership, cu lo promove e balornan di liderazgo entre educadonan.

E celebracion di e di 25 aña di IPA a cuminsa riba dia 18 di mei cu un evento publico na IPA . Riba dia 19 di mei a tuma lugar e evento pa stakeholders "Uplifting Leadership" na Hilton Resort y riba dia 20 di mei a tuma luga e evento special pa docentenan "Transforming Teachers for the XXI Century".
Organisadonan a conta cu Prof. dr. Andy Hargreaves como e orador principal y a inclui otro sesionnan cu topiconan interesante manera "tecnologia y educacion" y "energia y educacion" den e programa.

Tambe a tuma lugar sesion cu docentenan cu ta traha na IPA y otro expertonan, como tambe un exposicion cu ta refleha diferente faceta importante di e profesion di docente.
Aruba Bank ta felicita IPA cu su di 25 aniversario y alabes e organisadonan y participantenan cu e congreso di nivel halto y sumamente interesante cu tabata un exito rotundo. ❑



Departamento Meteorologico Aruba: Aviso pa boto chikito

ORANJESTAD- E aviso pa boto chikito lo keda valido te proximo aviso.
E areanan afecta ta costa di Noord, costa Oost y lama grandi.

Biento fuerte cu por yega 35 te 40 nudo (beaufort 8) lo causa situacion peligroso riba lama cu olanan cu por yega 6 te localmente 10 pia. Algun ola por haci lama hopi bruto.

Usuarionan di lama ta wordo avisa pa tene cautela cerca e area di costanan menciona ariba.❑

Team nan di Aruba Bank a participa na Ronde van Aruba









ORANJESTAD - Un biaha mas dos ekipo di Aruba Bank a participa na Ronde van Aruba 2016, un evento anual di coremento organisa pa Mariniers-kazerne. E competencia a inclui diferente categoria, tanto individual como di ekipo.

Aruba Bank ta orguyoso di su dos ekiponan cu a participa na e careda cu a cuminsa na Marinierskazerne na Savaneta pa mey anochi diabierna pa diasabra. E teamnan tabata bon organisa, cu nan ekipo di sosten compañando nan den auto.

E teamnan a conta cu apoyo completo di nan coleganan pa e careda cu ta exigi hopi di cada miembro individualmente tanto den energia como condicion fisico di e participantenan.

E team masculino cu a representa Aruba Bank den categoria estafette 120-160 a logra e di 6 luga.

Aruba Bank ta felicita e dos teamnan cu a participa na Ronde van Aruba.❑







Kibaima Young Blood a batisa uniform

ORANJESTAD – Diasabra anochi e hungadonan di Kibaima Young Blood a yega hunto na veld di Kudawecha pa batisa nan uniform nobo.

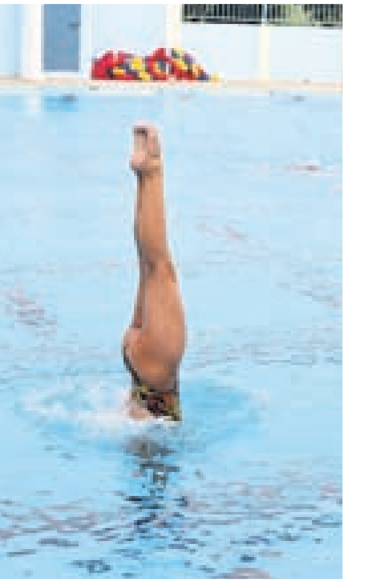
Sr. Maiky Fingal, manager di Kibaima Young Blood, tabata contento cu nan a haya uniform nobo pa asina por sigui bataya den e mundo di softball. Hunto cu algun di nan famia e hungadonan a yega hunto pa asina celebra e batisamento di nan uniform nobo.

Den un ambiente agradabel, e hungadonan a pasa un rato di alegria unda cu nan a tuma un momento di hari, come y bebe.❑

Campeonato Arubano Landamento Sincronisa 2016







ORANJESTAD- E fin di siman aki AZB conhuntamente cu e club di landamento Sincronisa : De Barracudas Aruba" lo presenta e Campeonato Arubano di Landamento Sincronisa.

E ya conoci "Arubaanse Kampioenschappen" a sa di trece un publico grandi cada aña. Famia di tur atleta y henter pueblo en particular, ta keda invita pa asisti na e actividad aki.

Fechanan ta como lo siguiente:

* Diasabra mainta lo cuminsa cu competencia di figura(e parti tecnico sin musica), pa tur grupo. Ta cuminsa cu e grupo di principiante pa 8.30 am y ta sigui cu demas grupo di edad.

* Diasabra atardi ta spera publico en general pa presencia e apertura oficial cu desfile di tur atleta participante y despues e competencianan di SOLOS. Esaki lo cuminsa pa 6or pm. * Diadomingo ta e ultimo dia di competencia, pa cual esaki lo cuminsa pa 9or di mainta. E mainta aki lo por mira e duet Routines como tambe e team Routines.

Esaki lo ta sigur un dia masha importante pa tur atleta. Ta calcula cu pa merdia e competencia ta termina cu e ceremonia di medaya.

Nos isla ruman Curaçao tambe lo forma parti di e competencia aki.

Ta haci un invitacion na pueblo di Aruba en general y tur mayor y atletanan di Barracudas Aruba, prensa en general pa bin presencia e competencia na Piscina Olimpico Savaneta. Un y tur ta bon bini pa presencia e rutinanan.

Pa mas informacion por like e facebook page di club aki: "Barracudas Aruba".❑

Center League a gana North League den Inter League 15-16









ORANJESTAD – Den fin di siman e competencia di Inter League Baseball a inicia pa e categoria di 15-16. E seleccion di Center League a gana su wega ayera atardi pa asina haci e serie 1-1.

Diasabra mainta e prome wega di Inter League a inicia entre e seleccionnan di Center y North League. North League a gana e prome wega y asina a bay ariba. Ayera den oranan di merdia ambos seleccion a yega veld determina pa gana.

Pero e muchanan di Center League tabata determina pa tabla e serie pa asina nan tin e oportunidad pa busca pa bay ariba den e serie di best of 5.

Desde un principio ambos seleccion a subi tereno buscando pa hinca e prome careda. Center League a percura pa hinca careda y a haci tur cos pa North League no yega base. Wega a continua unda cu e pitcher di Center League tabata sa di a domina e wega y no tabata duna e seleccion di North League e oportunidad pa bati manera e muchanan ta conoci pa bati.

Center League a gana e di dos wega di e serie pa asina tabla esaki. Awe e seleccionnan lo hunga e di tres wega, y esey kiermen un di dos lo bay ariba den e serie.

E wega lo continua na veld di Crismo Angela pa 6'or di atardi. ❑

Barcelona ta gana Sevilla den tempo extra pa gana Copa del Rey





MADRID (AP) – Barcelona a termina temporada bon, capturando e titulo di Copa del Rey pa añadie cu e trofeo di La Liga, cual nan a gana un siman pasa.

Jordi Alba a anota un gol 7 minuut den tempo extra y Neymar a seya e victoria mas laat den wega pa duna Barcelona un victoria cu score 2-0 riba Sevilla pa nan di 2 titulo di Copa del Rey consecutivo.
Despues di tempo regular sin niun gol, Alba a haya e net cu un tiro cu su pia robes den skina leu, despues di un pase largo den area, di Lionel Messi.
Neymar a anota e di 2 gol den e ultimo minuutnan di wega, despues un otro bon set up di parti di Messi, pa duna Barcelona su di 28 trofeo di Copa del Rey.

Esaki ta e di 7 biaha den historia di e team, cu Barcelona ta captura tur 2 titulo domestico den e mesun temporada. Pa gran parti di temporada Barcelona tabata kier a ripiti nan logro di aña pasa, ora cu nan a gana Champions League tambe, pero a wordo elimina pa Atletico Madrid den kwart final di e torneo Europeo.
"Tabata un final di temporada espectacular", coach di Barcelona Luis Enrique a bisa. "No solamente pa con nos a gana La Liga, pero tambe pa con nos a gana e final aki, ora cu nos a hunga un hungado menos pa basta largo. E hungadonan a mustra caracter."
Barcelona, cu a gana su di 24 titulo di La Liga fin di siman pasa, a hunga cu 10 homber for di 36 minuut, despues di e hungado di defensa Javier Mascherano a haya carchi cora di biaha, pasobra el a ranca e camisa di Kevin Gameiro pa evita cu e delantero Frances drenta area penal, faltando solamente e keeper pa bati.

Tambe e club Cataln a perde Luis Suarez cu un lesion na musculo, trempan den di 2 mita. E delantero Uruguayo, kende a yora riba banki despues di a wordo saca di wega, tabata crucial pa Barcelona den e etapa final di liga Spaño, anotando 14 gol den e ultimo 5 weganan.
Sevilla, kende a gana Europa League contra Liverpool diaranson, tambe a hunga tempo extra cu 10 hungado, despues cu e medio campo Ever Banega a haya carchi cora pa comete foul riba Neymar, net pafo di area penal, ora cu e Brasilero tabata purba pone su mes den posicion pa anota. Sevilla a perde defensa Daniel Carrico cu 2 carchi geel, net prome cu Neymar a anota e di 2 gol.
Despues di un siman di controversia, fanaticonan Catalan di Barcelona a wordo permiti pa mustra banderanan pro-independencia na e stadion. Corte na Madrid a prohibi nan pa motibonan di siguridad, cual a trece critica di publico, pero e decision a wordo hala aden diabierna, despues di un apelacion.❏





Deporte & Salud
Faha electrico 75 florin | bo ta pone na bo barica y brasa of pia. Bira cayente y haci bo ta perde peso | Afl. 75.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016514 |

Laso Tea ta e te di mas bendi rond mundo pa su beneficionan cu e tin: ⋆e ta un combinacion di yerba y matanan cu ta promove metabolismo ekilibra. ⋆e ta bay haci limpiesa, detoxifica e curpa y baha peso naturalmente. ⋆ e ta un alivio pa problema di respiracion. ⋆e ta reduci stress ⋆100% organico ⋆Stimula bo sistema immuun ⋆e ta reduci e risico di haya cancer etc. Probecha e oportunidad aki y cuida bo salud. whatsapp: 6619422 | Afl. 30.00 | Quick Code: 018359 |

M u c h a Stroller. 30 florin | Stroller | Afl. 30.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 011808 |

Stroller pa baby. 70 florin | Bon calidad. Graco.| Afl. 70.00 | Tel. 5616062| Quick Code: 011807 |

Wega di baby | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 011811 |

Cas & Decoracion
Lampi pa muraya. Traha di cement. | Afl. 35.00 | Tel. 7427679 | Quick Code: 018369 |

Pochi pa mata. traha di palo. Afl.45. | Afl. 45.00 | Tel. 7427679 | Quick Code: 018370 |

Porta cu glas....pinta blanco...209 X 80.3 X 3.5 cmts. Afl.180. | Afl. 180.00 | Tel. 7427679| Quick Code: 018371 |

Mesa cu 4 sinta traha di palo...afl.480 | Afl. 480.00 | Tel. 7427679 Quick Code: 018372 |

Sofa cama. Size 1.60 | Afl. 100.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016640 |

stoof electrico digital 220 v Marca challenger. Nobo den su caha. Prijs negociabel di glas completo. Size top 58 x50.5. Size to building in 49x55.5 | Afl. 650.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 07782 |

Auto & Acesorio
Hyundai i10 yr 2010 | ta bende hyundai 2010 den bon condicion 72000 km cori, airco, speed, color blauw | Afl. 10000.00 | Tel. 5945782 | Quick Code: 018353 |

Ta bender un trailer pa carga sushi | Afl. 2700.00 | Tel. 7447854 | Quick Code: 014035 |

R e s i d e n c i a
Ta bende un trailer di 2 camber, sala, cushina. Interesadonan serio por yama of wasap 5683046 pa mas informacion y pa haci afspraak. Prijs ta 18500 fl. Prijs ta discutibel. | O.b.o. | Tel. 5683046 | Quick Code: 019153 |

Huur app sin borg na Paradera | Ta Huur app 2 baño , 2 camber , sala, comedo entrada priva. Hopi bunita mes. Pa mas info: 5948787. | Quick Code: 018271 |

Paña & Moda
Tas | Pa informacion por bel anoushka na 7479934 | N.t.a. | Quick Code: 019154 |

Shimis pa ricibimento | Ta bende un shimis pa ricibimento . E ta traha cu tela di bruid . Su prijs original ta fls: 2000 Unique design. | Afl. 1000.00 | Tel. 5922108 | Quick Code: 019092 |

Bestia & Acesorio
Ta Bende Lora | Ta bende un lora barbadens. E ta hand fed y ta casi cla pa come su so. Esnan interesa por yama 5933168 / 5938851 | Afl. 850.00 | Quick Code: 019141 |

Computer &Telecomunicacion
Mi ta bende 20+ wega di ps3 y ps3 2 remote ta y ps3 ta 500 g | Mi ta bende mi ps3 y ta traha super perfecto nada no ta pase y ta 500gb y ta bin cu mas of menos 20+ wega cu bo ta wak na pic cu 2 remote pa solamente 600 of 550 of trade pa un camara canon of cu microphone cu flash si ken ta interesa yama of text message no contesta ningun otro app nan | Afl. 600.00 | Tel. 7451133 | Quick Code: 019150 |

Weganan pa XBOX360 . | Varios weganan pa XBOX360 AFL.20 PA UN. | Afl. 20.00 | Tel. 7427679 | Quick Code: 018374 |

Camara nobo instax mini 8 Camara pa bende whatsapp of yama mi na 5929896 / 5931797. Hende serio so (Mi no ta reserva) | Afl. 140.00 | Tel. 5929896 | Quick Code: 018330 |

Iphone 6s Pink | Iphone 6s color ros, 16 GB nobo den su caha | Afl. 1450.00 | Tel. 6414310 | Quick Code: 018339 |

Construccion & Hardin
Bouwlift, mobil cu trekhaak, 220volts, 9 meter halto, cashi coriente up to date. Pa huur 135 florin pa dia | Afl. 7800.00 | Tel. 7447854 | Quick Code: 017787 |

Auto & Acesorio
Bende of deal un mazda den bon condicion auto ta core tur dia, macreem 17 computer di careda App Pa mas informacion | Bid | Tel. 5926634 | Quick Code: 019137

Nos tin servicio di piesa pa auto yama pa nos duna bo e tipo y prijs | Afl. 75.00 | Tel. 6000959 | Quick Code: 019073 |

Motor yaris aña 2005 | Ta cla pa bende por yama na e number aki 5933757 | Afl. 1250.00 | Quick Code: 019058 |

Bende Ford escape 2013, 4WD | Ford escape 2013, 4WD. Bon condicion. Inf: 564 4854 | Afl. 43000.00 | Tel. 5661746 | Quick Code: 019104 |

Boto & Deporte Acuatico
Seadoo gti 155 | Color blauw cu preto, seadoo tambe tin luz, pa 3 persona, largura ta 2,4 meter. inclui trailer. tambe ta inclui 3 seater tube di e marca airhead cu cabuya, y inclui ski pa principiante Tambe inclui tur cos pa e permiso. | Afl. 18000.00 | bas.willemsen@gmail.com | Quick Code: 018247 |

Computer & Telecomunicacion
Ta bende microsoft office 2016 + curso di excel esencial training. Esaki ta e contenido di e software. word, excel, powerpoint, one note, outlook, publisher, proyect professional, vision. whatsapp: 7486805 | Afl. 50.00 | Quick Code: 015455 |

Ta bende e version mas nobo di adobe lightroom 6 cc pa digital photo procesing and editing whatsapp 7486805 | afl. 50.00 | quick code: 014049 |

Anuncio & Aviso
Cu un simpel “Share Location” bo por yuda na trece un cambio den manera cu nos ta wak supermercadonan riba nos pais. Nos di Prijsnan.com ta purba di trece riba carta tur 407 (of mas) supermercado cu tini na Aruba. Tur esaki ta pa por haci’e mas facil pa pueblo wak cua supermercadonan ta mas cerca, na unda bo mes por dicidi si bo ta bay haci compras na esun di mas caro of na esun di mas barata. Solamente cu aportacion di pueblo nos por yega na logra tur esaki y hopi mas! | Gratis | Tel. 745-1603 | Quick Code: 019086 |

Bestia & Acesorio
Filla Brasileiro | Ta bende Filla Brasileiro Full breed . E tin 2 vacuna caba y ta sin bichi . E tin 9 siman . Pa mas informacion yama 5922108 | Afl. 900.00 | Tel. 5922108 | Quick Code: 019110 |

Oficina Central di Estadistica:

Cambio di prijs di cuminda y servicio di catering na april 2016

ORANJESTAD- E indice di “Cuminda & servicio di catering” a registra un caida di 0.2% na April 2016, despues di un caida di 1.0% na Maart 2016.

E indice di “Cuminda na cas” (-0.3%) a registra un caida, unda seis di e diesun indicenan di e gruponan di cuminda na cas a baha na April 2016. E indice di “Fruta” a conoce e caida di mas grandi (-1.4%) na April 2016. E indicenan di “Bebida no-alcoholico” (-1.2%) y “Bebida no-alcoholico” (-0.7%) tambe a registra caidanan. E indice di “Pisca y otro cuminda di lama” (2.5%) a registra e subida di mas grandi. Ademas subidanan di 1.2% y 0.6% a wordo registra pa e indicenan di “Batata, yuca y batata dushi” y “Sucu, jam y otro tipo di cos dushi”.

Den e ultimo 12 lunanan e indice di “Cuminda & servicio di catering” a baha cu 0.9%. E indice di “Cuminda na cas” a conoce un caida di 1.4%. E indice di “Lechi, keshi y webo” a baha cu 8.3%, e caida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di “Restante productonan pa alimentacion” a conoce e subida di mas grandi cu 6.6%.

E indice di “Cuminda pafo di cas” no a registra cambio na April 2016, despues di un caida di 0.1% na Maart 2016 y registrando un subida di 0.8% den e ultimo 12 lunanan.
Na April 2016, “Cuminda na cas” y “Cuminda pafo di cas” como grupo, tawata tin un caida di prijs di 0.2% compara cu Maart 2016 y hunto tawata tin un influencia di -0.03 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.1% y tawata tin un efecto di 0.05 ppt riba e CPI.❑

Mervin Wyatt-Ras(AVP:

Abuso di mucha a wordo discuti den Parlamento cu presencia di 3 minister

ORANJESTAD - Diabierna den un encuentro cu a wordo transmiti, Parlamento a reuni cu tres minister tocante abuso sexual di menor. Tabata trata di minister di Asuntonan Social, esun di Salubridad y di Husticia.

E reunion aki a wordo pidi pa parlamentarionan Wyatt-Ras y de Sousa-Croes di e comisionnan di Salud y Husticia despues di a reuni cu fundacion Lisette Gomez. Durante e reunion miembronan di Parlamento a haci minister pregunta encuanto e Manifiesto cu a wordo entrega na Parlamento dia 27 di april ultimo dor di Fundacion Lisette Gomez.

A haci pregunta tambe riba ehecucion di recomendacionnan haci pa Parlamento na aña 2010 y e carta ricibi di Sr. Danies dia 15 di april. A papia entre otro di cooperacion entre instancianan clave manera JZP, Voogdijraad y Sostene mi pa garantisa cu otro un keho wordo duna e





cliente por ricibi un contesta. Tambe a papia di grado di castigo y e posibilidad di castigo minimo. E aspecto di saminacion di dokter tambe a wordo discuti.

Prevencion ta necesario pa evita cu abuso ta sosode. A wordo menciona e programa "Stop Awor".Por bisa cu e cantidad di casonan a subi durante añanan. Oficina di Sostene mi a bira mas conoci den comunidad y tin e rol di registracion y conseho. Ministernan ta consciente cu mester mas profesionalnan pa traha riba e tereno di abuso. Hopi a wordo haci pero cu falta mas. ❑

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Gobierno no ta realisa e urgencia pa tuma accion awor

ORANJESTAD- Diabierna ultimo ministernan Paul Croes, Alex Schwengle y Arthur Dowers a reuni cu Parlamento tocante e tema abuso sexual di menor.

"Ami a trece dilanti cu 6 aña pasa nos a hiba e mesun discusion aki y mi no ta sinti cu nos a dal un paso completo den e bon direccion, mi ta sinti cu nos ta para mesun caminda. Parlamento a traha un lista di recomendacion dia 6 di december 2010. Pero aparentemente gobierno a pone den lachi. Y awor ta basta. Awor nos mester tuma accion urgente. No bisa mas kico no por, bisa kico si por. Pasobra cada dia tin victimanan di abuso sexual nobo y cada victima ta un di mas. Nos como adultonan mester sali na defensa di nos muchanan, pero nos ta fayando nan.



Den e reunion mi a enfoca riba varios punto. Mi a pidi pa elimina e secresia medico cu dokternan tin, algo cu nos a pidi 6 aña pasa caba, pero nada a wordo haci. Minister Schwengle a bisa cu e ta un bon idea, pero ainda no a haci nada. Mi a bolbe ripiti loke nos a pidi 6 aña pasa cu mester tin dokter y specialista 24 ora pa dia disponibel pa atende cu e victimanan di abuso sexual mesora y pa bin cu un dokter pa hende muhe. Pero esey no ta e caso awor ainda. Segun minister tin suficiente profesional caba, pues lo no haci cambio den esaki.

Pa colmo, awor minister Schwengle a bisa tambe cu e no ta kere den dokter pa hende muhe y kier bin cu algo otro, pero no a bisa ki aña por spera esey. Mi a urgi tambe pa pone mas trahado social na scolnan y ekipa departamentonan manera Voogdijraad cu mas hende y material pa por duna e atencion di biaha. Lamentablemente, no tabata tin mucho atencion di parti di gobierno pa e puntonan aki.

Relaciona cu e castigonan mucho abou, nos tur sa cu esaki ta debi cu no ta acumula prueba na forma efectivo y ta tarda pa haci esaki. Mi a puntra kico nos ta haciendo pa e aspecto aki bay mas efectivo pa nos haya castigo mas halto y pa e casonan wordo atendi mas lihe (ehempel caso di tata Danies). E contesta tabata cu awor gobierno ta haciendo locual cu nos por y si realmente mester haci mas, mester di mas hende y no tin placa pa esey. Ningun minister a indica cu lo pone mas fondo disponibel pa atende cu esaki. Tocante castigonan minimo, mi a bolbe duna un splicacion di e ley di iniciativa cu MEP a entrega na 2010 y cu te awe ta wordo boicotia pa AVP. Riba esaki no tabata tin mucho reaccion tampoco. Un otro punto cu mi a propone pa proteccion di nos muchanan, ta pa bin un registro di e abusado sexual, pa asina cada mayor sa unda nan ta biba. Pero gobierno a indica cu un lista asina no por wordo publica. Mi pregunta kico nos ta haciendo pa rehabilita e abusado sexual pa evita cu nan ta bolbe abusa di yiu di hende, no a haya contesta tampoco.

Mi ta lamenta cu e reunion a conclui sin pasonan concreto con pa atende cu e problemanan. Segun cifranan di Cuerpo Policial e cantidad di abusado sexual a redobla di 2014 pa 2015, pero gobierno no ta realisa ainda cu esey kiermen cu nan esfuersonan tambe mester redobla. E ministernan a mustra nan preocupacion y nan tur a conta kico ta haciendo caba. Pero obviamente nan no ta realisa cu locual cu nan ta haciendo caba no ta suficiente. Gobierno a enfatisa cu profesionalnan ta trahando hopi duro caba y nos no ta duda esaki. Pero nos sa tambe cu profesionalnan mes ta pidi pa mas hende, mas material y mas placa pa nan por haci nan trabou miho, pero no ta haya oido di gobierno pa esaki. Dia nos a reuni cu profesionalnan riba e tereno di abuso sexual, nan si a bisa mesora cu nos mester haci mas, mester mas hende, mester mas material, mester mas placa pa por combati abuso sexual. Pero ta di lamenta cu e urgencia cu e profesionalnan si ta sinti y cu pueblo di Aruba henter si ta sinti, no ta wordo comparti pa e ministernan. Y e reunion a caba sin novedad.

Fraccion di MEP lo pidi mesora un reunion publico riba e tema aki, pasobra den un reunion publico si por duna gobierno instruccion pa tuma accion awor y con bari abuso sexual.

Muchanan ta mira adultonan pa nos proteha nan, pa nos evita cu nan ta wordo abusa. Pero na Aruba nos a faya. Gobierno a faya y Parlamento tambe a faya. Y mi tin berguensa di ta forma parti di un Parlamento di cual su mayoria a prefera di ignora e problema di abuso sexual, djis pa sirbi un fin politico.❑

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Nos patrimonio mineral a wordo entrega scondi y pueblo viola atrobe



ORANJESTAD- Despues cu nos a mustra cu e asfalt cu lo wordo 'mehora' den e refineria aki na Aruba ta subsidia y sin e subsidio aki e 'mehoracion' di dje no ta economico factibel, ban mira awe riba e factibilidad di e tuberia di gas.

Na 2012, un campo de gas natural gigantesco a wordo descubri na Venezuela pa Repsol, 'La Vela Costa Afuera'. Peculiar di e campo aki ta, cu e ta core tambe net pa Zuid di Aruba. Diripiente e mesun compania 'Spaño' cu ta traha pa y den Venezuela, a haya interes pa traha pa Aruba. Y e interes di nan no a keda na cordialidad so. Repsol a cuminsa sponsor tur sorto di eventonan y biahenan di funcionario di gobierno y mandatario. Hopi cuestionabel, pero na Aruba parce cu awendia tur cos por. No mucho tempo despues, Repsol a wordo contrata pa haci tur cos, cu tin di haci cu asuntonan mineral di Aruba. Straño cu e mesun compania cu a haci tur investigacion y cu por a calcula precies cuanto gas tin den 'La Vela Costa Afuera', no sa diripiente nada, pero si ta interesa pa yuda Aruba cu su exploracion petrolero.No mucho tempo despues e 'boorschepen' a cuminsa aparece den nos awanan teritorial pa Zuid entre Aruba y Venezuela pa 'warda riba trabou'. E 'wardamento riba trabou' aki, diripiente a genera 20 miyon florin aña pasa pa gobierno. Despues PDVSA cu a rechasa e uzo di e refineria varios biaha caba den pasado, tambe diripiente a haya interes pa opera e refineria como un 'mehorador', pero uzando gas. Casualidad of conveniencia, pero e gas necesario lo wordo trece via un tuberia di un campo cu Repsol ta opera na Venezuela! Un tuberia di 110 km. cu ta costa biyones, diripiente a bira economicamente factibel. Ayera e prijs global di syncrude, locual e refineria aki mester produci, tabata 2.75 USD/barrel (Bron: Daily Oil Bulletin). Esaki ta encera cu e prijs di gas pa produci esaki, mester tabata 0.46 USD/tcft. Cu e informacion aki y uzando un poco sentido comun, e no ta zona logico ni realistico cu un inversion biyonario lo wordo haci den un tuberia pa un prijs di gas asina abou. Riba dje, e tuberia tin cu core den un pais cu hopi inversionista ta cualifica como corupto y insigur, pa yega na un mercado di gas hopi chikito.

Locual cu kisas hopi hende aki tampoco sa, pero awendia 'boortorens' no mester ta exacto riba e campo pa bora. Cu e tecnologia di awendia, camponan por wordo pone den produccion uzando 'horizontal' y 'slant' drilling. Den e caso di 'off shore drilling', pues den lama, tur e 'well heads' y 'tap points' ta bou awa y no visibel pa ningun hende riba tera.

Pues e tuberia di gas cu mester bin for di Venezuela pa Aruba, por tin otro conexionnan no visibel y por sirbi pa transporta gas of petroleo for di otro fuentenan cu no ta visibel di tera. Cu e ultimo informacion aki, di si otro camponan di gas lo wordo conecta riba e tuberia, e ora ey henter e factibilidad economico di e tuberia biyonario di gas lo haci'e posibel. Companianan cu nan 'core business' ta bendemento di gas, lo no bay haci inversionnan biyonario pa suministra un mercado asina chikito manera esun di Aruba. Nan ta haci esaki solamente si tin biyones por wordo gana.

Algo mas pa sostene cu e posibel reapertura di e refineria ta solamente un 'front/excuus' pa tapa e tristo berdad y cu ta hunga riba e emocionnan di esunnan cu a perde nan trabou den e refineria. E ta un mentira flagrante pa tende di e experto 'salbacion', cu gobierno a pone como un 'non negotiable condition', cu e refineria mester opera 'Green' si no e lo habri. Pa un refineria opera eficiente awendia, e mester di gas. Sin gas, no tin un operacion eficiente. Tambe e asfalt cu lo wordo 'mehora' aki na Aruba, ta produci en general menos cu 30% di e 'Refinery Fuel Gas (RFG)' cu ta necesario pa e 'boilers' y 'heaters'. Den e caso di e refineria di Aruba, e 'Delayed Cokers' ta produci RFG, cu lo haci e demanda di gas menos. Pues otro mentira y tampoco nada di operacion 'Green'!Ora e nativonan na 1492 a mira e mastnan di e barconan di bela na horizonte, nunca nan a spera cu nan lo a wordo horta y viola. Awendia varios 'boorschip' tambe a aparece na horizonte. Solamente e biaha aki e patrimonio mineral a(ta) wordo horta scondi y e pueblo viola atrobe, pero cu e ayudo di algun politico tradicional cu a(ta) sirbi nan interes. Ladronicia y Traicion full di nobo! ❑

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Minister Otmar Oduber mester stop di busca confrontacion!

ORANJESTAD- Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a elabora riba e hecho cu den ultimo dianan fraccion di MEP ta reuniendo cu varios organisacion riba e tereno di turismo.

"Un cos mi por bisa: tin hopi problema den nos turismo y e ley di 'all-inclusive' cu e minister ta bringando pe awor no ta soluciona casi ningun di nan. E ley di 'all-inclusive' ta wordo uza como capa pa tapa tur demas problema den turismo. Y esun cu tribi di cuestiona e minister, e minister ta manda otronan ataca y lastra su persona. Nunca antes mi a mira minister Otmar Oduber, ni ningun otro minister, comporta nan mes di e forma asina infantil pa por logra haya un mayoria pa pasa un ley den Parlamento.



Minister Otmar Oduber ta responsabel pa e problema di 'all inclusive'

Ta pasobra minister Otmar Oduber no tabata tin un vision, awe turismo ta den e problema cu e ta. Tur cos cu e minister haci ta 'ad hoc'. Ademas, e minister ta bisa di un banda cu e kier stop 'all inclusive', pero di otro banda a aproba no menos cu 1350 camber extra na 'all-inclusive' recientemente: Westin cu a bira Riu 450 y Bahia Principe na San Nicolas 900. Si e minister ta asina tanto contra 'all inclusive', ta con bin el a aproba asina tanto camber extra?

Minister Otmar Oduber no tin vision

Locual a resalta mas den tur e reunionnan cu nos ta hibando ta cu nos gobierno no tin vision unda nan kier hiba nos turismo. Locual nan a pone den nan programanan di gobernacion di 2009 y 2013, nan ta haciendo net contrario. No tin un plan integral, tur cos ta 'ad hoc' y por ehempel awor cu nan ta sinti cu e maneho 'ad hoc' aki a conduci na tanto 'all inclsuive', awor kier hiba un lucha feroz pa stop esey. Tambe nos por a constata cu e minister no tin comunicacion cu esunnan cu si tin vision y e minister ta nenga di dialoga cu esunnan cu por ehecuta un vision den bienestar di nos turismo.

Hopi profesional cu por yuda hiba nos turismo den bon direccion

Nos a dialoga cu hopi profesionalnan riba e tereno aki, cu tin hopi bon idea pa atende cu e retonan cu nos tin riba tereno di turismo. Pero nan mester wordo scucha y nan opinion mester wordo balora pa gobierno. Semper turismo tabata un producto di henter nos pais, e maneho di turismo tabata wordo determina conhunto cu gremionan. E caminda cu Otmar Oduber a scoge awor di confrontacion no ta yuda ningun hende. P'esey mi ta bolbe haci un apelacion riba minister Otmar Oduber, busca e caminda di dialogo, mi ta sigur cu bo ta sali afo. ❑

BONDIA ARUBA

Elton Lioe-A-Tjam, (ABO):

Ni con cu bo bira e 'CITGO-deal', e no ta 'make common sense'

ORANJESTAD- Cu hopi show, un otro 'agreement' pa sigui negocia pa un 'final agreement' a wordo presenta pa gobierno. Asina mes, tur fraccion den Parlamento a guli e 'fastball' aki tambe sin un dia nan a mira un documento. Mas importante tabata e show di rancamento di cakiña pa gaña pueblo cu tur tabata tin un rol den e supuesto reapertura. En realidad un cheque blanco a wordo duna na gobierno pa cumpra algo biyonario cu realmente ta un 'front/excuus' pa tapa e ladronicia di nos recursonan mineral, nos patrimonio, cu un capa 'Green'.



Pa djis pone e refineria 'mehorador' den operacion, biyones mester wordo poni riba mesa, y Aruba tin cu tuma tur e 'claims' ambiental y di desmantelacion riba dje. Tur e 'esfuersonan grandi' ta necesario pa opera e refineria 'Green', pa crea (segun gobierno) 3000-5000 cupo di trabou (di locual mayoria ta pa stranhero) pa haya apenas 22 miyon florin cu mester yuda baha e debe biyonario di minimal 6 biyon, cu nan a causa cu hopi proyecto loco y innecesario. Pues Aruba su debe lo bolbe crece cu alrededor 4 biyon, te na 10 biyon, pa haya 22 miyon. Of otro bisa, e lo tuma pueblo 181 aña pa paga e 4 biyon florin bek cu lo ta minimal necesario pa habri e refineria atrobe. Y esaki ta sin interes. Pues esaki ta zona logico?

Tambe gobierno ta orguyoso cu e refineria 'mehorador', lo ta e prome refineria den e hemisferio aki cu lo opera 'Green'. 'Newsflash': uza gas den un refineria su 'heaters and boilers', no ta haci'e 'Green'. Tambe casi tur refineria awendia ta uza gas pa opera mas eficiente y asina baha gastonan. Pues otro mal informacion.

Awor si gobierno realmente tabata sincero cu pueblo, dicon e mesun suma di minimal 4 biyon florin, cu lo wordo inverti den un refineria 'mehorador' sin 'scrubbers', no por a wordo inverti den un refineria moderno cu ta mas eficiente? Un refineria nobo di e mesun capacidad di refinacion, tambe lo costa entre 3-5 biyon. E refineria moderno aki lo tabata hopi mas miho pa e medio ambiente, salud di hende, e seguridad di operacion y e lo crea hopi mas cuponan di trabou duradero y miho paga. Pues e ta manera gobierno ta cumpra un auto bieu di 50 florin pa 100 mil florin pa pueblo, y cu pueblo mester ta contento cu e la haya algo. E detaye of e prijs segun gobierno y tur fraccion den Parlamento no ta importante. Inverti e suma di minimal 4 biyon florin den un refineria moderno, nobo, eficiente y duradero, lo tabata un inversion miho y mas logico pa haci!

Pues ni maske cuanto gobierno kier bende pueblo cu e reapertura di e refineria ta 'e salbacion', e 'economics just doesn't support their case'. Pero kico mas pueblo por spera di un gobierno cu a gaña pueblo cu presupuestonan ficticio. Si e no por a conta e tempo ey e berdad, anto awe tampoco e lo ta contando e berdad. Pero asina mes, tur fraccion den Parlamento a opta pa felicita gobierno pa su show di reapertura, sin un dia nan a wak un documento. En bes cu e fraccionnan lo a uza nan 'common sense' y cuestiona e asunto aki, nan tur a scoge pa e postura di cobarde. Asina ningun hende por bisa cu nan tabata contra e reapertura. Tur fraccion a scoge pa e caminda facil y populista. Tuma un posicion critico no kiermen defacto contra. Al contrario, e ta mustra seriedad, integridad y curashi pa sirbi e interes general. ❑

Lorna Varlack (AVP):

Impacto economico, laboral y social ta grandi cu reapertura di refineria



SAN NICOLAS- Sin duda algun e tabata un bon noticia, un noticia cu pa algun luna caba pueblo di Aruba ta sperando riba dje y cu pa varios aña caba, Gobierno di AVP pa medio di Minister Mike de Meza, a bin ta haciendo esfuerso grandi pa logra den esaki.

Parlamentario Lorna Varlack Jansen ta referi aki na e acuerdo logra cu CITGO y PDVSA riba reapertura di e refineria di San Nicolas, cual lo tin cu wordo oficialisa den proximo dianan.

"Tabata un noticia grandi, uno cu a percura pa alegria grandi den henter pueblo, ya cu tur hende ta na altura riba e impacto cu esaki lo por tin pa desaroyo economico y laboral di nos pais.

Un noticia super positivo logra despues di tanto esfuerso cu a wordo haci pa Gobierno di AVP cu pa di dos ocasion den menos di cinco aña, ta logra un reapertura di e refineria despues cu tur hende sa di e forma con Gobierno di MEP kier a core cu Valero y e refineria for di nos isla.

Fraccion di AVP na varios ocasion a reuni cu Minister Mike de Meza y miembronan di e team negociado pa haya tur informacion riba desaroyo di e negociacion y con esaki ta hinca den otro y na tur ocasion Minister de Meza a duna tur cooperacion pa Parlamentarionan ta bon na altura di tur loke ta desaroyando.

Pa mas cu un aña largo e proceso di negociacion tabata tumando luga cu ehecutivonan di CITGO y Valero y tambe cu representantenan di PDVSA y awor e gran noticia a yega cu ta bay firma e acuerdo pa oficialisa reapertura di e refineria na San Nicolas.

Sin duda algun esaki lo nifica un desaroyo sumamente positivo pa nos pais den su totalidad ya cu aki ta papia di crecemento di e GDP, lo tin mas cupo di trabou cu salario y beneficionan mas halto y atractivo mientras cu den e acuerdo tambe a tene cuenta cu medio ambiente y salud di principalmente habitantenan di San Nicolas.

E proceso aki tambe lo conta cu inversion grandi den tecnologia y esaki lo nifica cu lo tin mas oportunidad pa hobennan cu lo kier bay studia den e direccion aki di tecnologia.

Pues aspectonan sumamente positivo y aki tin cu mustra cu te awor e refineria a traha riba productonan barata di petroleo pero cu exigencianan di Aruba awor pa e refineria ta mas moderno, mas limpi, mas eficiente cual ta puntonan cu sin duda ta un bon decision pa bay over na opera e refineria cu LNG.

Esaki ki sigura cu lo emiti menos sushi den aire y contaminacion di medio ambiente lo ta menos y e lo cuadra mas cu standard Mericano. Otro aspecto positivo cu a forma parti di e acuerdo aki ta entre otro e proposicion pa haci uzo di tecnologia Europeo pa produci alga cu lo nifica cu e proceso aki lo aumenta e caracter green pa mas cuido di e medio ambiente.

Informacionnan cu fraccion di AVP a haya durante di e reunionnan cu Minister y miembronan di e team negociado ta cu uzo di LNG y alga lo limita e impacto riba medio ambiente y salud di hende y lo pone e refineria opera mas eficiente cual sin duda lo ta na beneficio di CITGO tambe.

Nos ta riba un bon caminda, un caminda di progreso cu a inicia na 2009 ora cu Gobierno a duna partido AVP un mandato cla pa drecha un pais cu partido MEP a habraca for di otro y e acuerdo pa reapertura di e refineria di San Nicolas, ta parti importante di e proceso aki pero sin duda no ta e unico proceso di desaroyo cu na e momentonan aki, ya cu tin varios otro proyecto grandi den ehecucion y cu ainda tin cu wordo ehecuta, cu lo cambia futuro di nos pais den forma impresionante," Parlamentario Lorna Varlack Jansen a mustra.❑

Partido MEP:

Minister Otmar Oduber tin problema cu su memoria of e tin problema pa papia berdad?

SANTA CRUZ - Minister Otmar Oduber e siman aki a ataca Dangui Oduber. Dangui Oduber a menciona den conferencia di prensa cu e minister a compromete Aruba na 1250 camber extra siendo cu awor caba e hotelnan no por yena nan cambernan.

Hotelnan aproba pa AVP

hotel	camber
Iberostar Hotel	300
Zoetry	120
Airport Hotel	149
Marriot Residence Inn	200
Embassy Suites	360
Princess Hotel	600
Downtown Hotel	120
Total cantidad di camber:	1849

E minister a reacciona hopi onsportief y a hasta bisa cu Dangui no tin moral y a bisa cu e no sa di nada.
P'esey ta importante pa mustra e minister riba e realidad cu e mal maneho y e falta di vision di su gobierno tin Aruba aden. Riba e grafico por mira cuanto compromiso Otmar Oduber y su gobierno a haci, 7 hotel nobo cu 1849 camber extra.
Turismo ta cayendo debi na e mal maneho di Otmar Oduber, hotelnan tin problema pa yena nan cambernan y asina mes ta bin mas camber.
E partido AVP a bay dos eleccion consecutivo primintiendo moratorio riba hotel. "No more hotel rooms", anto awor a priminti 1849 camber extra.
Anto pa colmo, en bes cu Otmar admiti, el a reacciona y bisa cu e no sa di nada y hasta a bisa cu Dangui ta gaña. Otmar Oduber no ta minister encarga cu turismo? Anto e no sa di nada? Imposibel! Pregunta na Otmar Oduber: wak e grafico aki y contesta: ken ta gaña awo? Sea Otmar Oduber tin un problema cu su memoria of e tin problema cu papia berdad.❑

Rudy Richardson (MEP):

E gobierno di Mike Eman a faya cu e unico pilar economico di Aruba, nos turismo

ORANJESTAD- Aruba ta pasando den su momentonan sumamente dificil y e unico nan cu no ta sinti esaki ta e grupito liga na Mike y su partido AVP. Aruba a conoce varios gobierno entre AVP y MEP. Pa nos bisa cu AVP a haci cierto cos bon no ta cuadra cu realidad tampoco, pero ora nos buta tur cos den perspectiva e dos partidonan cu a goberna ARUBA desde nos Status Aparte na 1986 tin un diferencia di dia y anochi.



Cuanto Arubano no a traha cas den e area di Palm Beach, Pos Abao, Bubali, Eagle, Bakval, Saliña Cerca y varios otro bario na Noord ora cu Gobierno di MEP a sigui cu e vision di Juancho Irausquin (efm) pa haci Aruba un destinacion turistico prome cu LAGO a bandona nos pais. Esnan di AVP a hari y chercha e vision di Juancho pa awe un tal Otmar destrui esaki. Ora nos di MEP a expresa preocupacion riba e calidad di turista cu e maneho hiba pa Minister Oduber esaki a wordo tapa y ignora completamente. Awe e Minister kier pasa un ley controversial.

MEP a buta infrastructura di Sasakiweg pa eleva e calidad di producto Aruba, trece hotelnan di calidad halto: Divi resorts, Marriott hotels y tambe a trece Condominionan di calidad halto. Tur esaki cu un presupuesto di menos di 30 Miyon florin.
Un economia creciente unda mas hende di nos region a yega y integra pa stimula y gosa di un economia unda tawata tin pa un y tur. Tawata tin poder di compra y e spinoff effect a wordo sinti den mayoria parti di Aruba. Awe nos hotelnan no por yega 70% di ocupacion cu ta buta e fenomeno di All-inclusive crece pasobra mester baha e prijs di camber di hotel combina cu Food & Beverage mas barata posibel pa asina yega na un pakete mas abou.
Aruba su producto tawata di hotel tradicional (Tamarijn, Divi Divi exitoso) cu timeshares di producto halto. Wak e joyanan di timeshare resorts. Den pasado Gobierno di MEP a percura pa target e household cu entrada halto ($60.000 y mas) pa percura pa nan por gasta placa den nos economia y crece e servicionan rond di HORECA. Lamentablemente e maneho di Minister Oduber tawata uno di turismo di rugzak cu tin entrada di MENOS cu $30.000 pa aña anto a crea un di dos fenomeno di "Other accomodations" unda cu turista no ta huesped na AHATA hotels. Tur esaki gastando mas di 80 Miyon florin cu reforma cu a sosode den ATA cu MEP no a logra di finalisa prome cu 2009. E hecho cu no tabatin crecemento economico na 2015 y e tantisimo atraconan rond di nos pais ta bisa cu Mike y AVP a faya, nan no a goberna cu vision pero a gasta placa pa loco sin percura pa e pueblo. Mas ley den e direccion menciona lo tranca e dinamismo di e industria y poco poco Aruba lo bira menos atractivo pa turismo di calidad.
No por tapa solo cu un dede, e Gobierno di Mike a faya cu e unico pilar economico di Aruba anto riba dje kier construi mas di 1.800 camber di hotel mas. E Gobierno aki tin cu bay cas prome cu nan destrui nos pais completamente. ❑

Evelyn Wever-Croes (MEP)

MEP ta propone pa habri Caya Betico Croes bek pa auto core atardi y anochi



ORANJESTAD- Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a enfatisa un biaha mas e problemanan grandi cu e parkeer meternan a ocasiona den centro di Playa.

Mas tienda den Caya Betico Croes ta cerando y mas mama y tata di famia ta perdiendo trabou.
Esaki a wordo empeora pa e parkeer meternan cu a wordo poni na september aña pasa. Nos a opone e ley cu tur nos forsa, pero e minister a insisti y e forma con e tin e 13 parlamentarionan di AVP intimida ta pone cu ningun ta vota contra un ley di Otmar Oduber. Tur conseho pa e parkeer meternan tabata negativo, pero na un forma terco "wrong and strong" minister Otmar Oduber a insisti y lamentablemente e 13 parlamentarionan di AVP a sucumbi pa su presion.
E solucion pa trece bida bek den centro di nos ciudad ta elimina parkeer meternan cu no ta necesario. Talbes, por laga nan na algun caminda so cu ta realmente necesario, pero e gran mayoria mester bay.

Habri caya grandi bek pa auto atardi y anochi
"Un otro solucion ta pa habri caya Betico Croes bek pa auto core atardi y anochi, despues cu tiendanan cera. Esey lo trece bida bek poco poco manera antes. Esaki ta un proposicion di e propio comerciantenan den caya y hopi ciudadano ta pidi esaki tambe. MEP, scuchando e dolornan cu ta biba den nos comunidad, lo traha riba e plan aki, pasobra despues cu e gobierno actual a masacra centro di nos ciudad, e revitalisacion di caya Betico Croes y pues e curason di nos comercio mester haya prioridad den e siguiente gobernacion," Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a laga sa.❑

Protesta contra lider interino na 2 di Brazil su ciudadnan di mas grandi









RIO DE JANEIRO (AP) – Miles di manifestantenan a subi cayanan di 2 di Brazil su ciudadnan di mas grandi diadomingo, pa protesta President interino Michel Temer, purbando di purba tene presion riba su administracion interino di solamente 10 dia, despues cu el a huramenta.

Un marcha na Sao Paulo tabata bayendo direccion Temer su cas, pero polis a blokia camindanan cerca di e cas y e president interino a sali pa Brasilia algun ora prome. Organisadonan ta calcula 2 mil hende a participa na e demostracion.

Na Rio de Janeiro, mas o menos manifestante a marcha pidiendo Temer tuma su retiro.

Algun manifestante kier President Dilma Rousseff bek. Temer a reemplasa Rousseff despues cu Senato a vota pa suspende e president y husg'e pa supuestamente kibra ley fiscal. SI 54 di e 81 miembronan di Senato ta di acuerdo cu e mester wordo husga, e lo a wordo retira permanentemente y Temer lo por keda presidente te na 2018.

Encuestanan di opinion a bisa cu mayoria Brasilero kier Rousseff wordo husga, y algun di e manifestantenan di diadomingo a pidi pa eleccion nobo, un mecanismo cu no ta parti di Brazil su ley electoral actualmente.

Temer a confronta protesta diario na Brazil su ciudadnan principal, desde cu el a bira president. Artistanan, intelectualnan y politiconan, tanto iskierdista como modera tambe a rechas'e como president, no solamente pa nan oposicion na Rousseff su huicio, pero tambe cu Temer a nombra un gabinete completamente forma pa hombernan blanco, cu lo purba implementa polisanan mas conservativo.

Hasta prome cu Temer a bira president, encuestanan a bisa cu 58 porciento di Brasileronan tabata kier pa e wordo husga tambe. Corte Supremo a dicidi cu Temer lo por confronta husgamento pa firma decretonan di e mesun sorto cu esunnan cu e conduci na e husgamento di Rousseff, pero e decision ey mester wordo ratifica.

Algun di e manifestantenan contra Temer a wordo yama pa artistanan rabia pa su decision pa hinca Ministerio di Cultura den Ministerio di Educacion, bou control di un politico conservativo sin experiencia den e area. Diasabra, Temer su administracion a anuncia cu e lo re establece Ministerio di Cultura, pero criticonan a bisa cu nan lo tene presion riba dje.❑

Erupcion di volcan Colombiano ta causa ceramento di aeropuerto





BOGOTA, Colombia (AP) – Un erupcion di e volcan Nevado del Ruiz a obliga e aeropuerto regional na parti west di Colombia pa cera.

Servicio Geologico di Colombia a bisa cu e explosion di shinishi a subi casi un miya y mey halto, over di e volcan, pa 5:50 a.m.

Un erupcion poco mas chikito cu a tuma luga 3 ora prome, a pone cu a cera aeropuerto La Nubia na Manizales, capital di estado Caldas.

E volcan di 5321 meter halto tabata bou observacion desde su erupcion na 1985, cu a cobra bida di mas o menos 25 mil hende y a laga e pueblo Armero completamente destrui.

Seismologonan a bisa cu temblornan ta indica movecion di magma den e volcan su sistema.❑

Homber tira pafo di Cas Blanco ta critico ainda

WASHINGTON (AP) – Un oficial di hospital a bisa cu un homber cu a wordo tira pa un agente di Servicio Secreto, pafo di Cas Blanco, ta keda den condicion critico.

Vocero di hospital George Washington University, Susan Griffith a bisa cu e homber tabata den condicion critico diadomingo. El a nenga di duna mas detaye.

Autoridadnan a bisa cu un agente a tira e homber un biaha diabierna, despues cu el a acerca e punto di chekeo y a nenga di benta su arma.

Un oficial di cuerpo policial Mericano a bisa diabierna cu autoridadnan a identifica e homber como Jesse Oliveri si Ashland, Pennsylvania. E oficial a papia bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo como cu e oficial no tabata autorisa pa comparti e informacion ey.

Vocero di Servicio Secreto Robert Hoback a bisa diadomingo cu e no por provee informacion adicional di e incidente.❑





Tin 2 morto

Homber arma ta tira den multitud na concierto na Austria

VIENNA (AP) – Diadomingo un homber arma a tira den un multitud di hende chikito, cu tabata atendiendo un concierto den aire liber, organisa pa un club di brommer local, matando 2 hende y heridando 11 otro, prome cu el a tira su mes mata, polis a bisa.

Testigonan a bisa cu hendenan a drenta panico ora cu el a cuminsa tira, hopi di nan den e multitud a core drenta e mondi den cercania di e luga, na provincia Vorarlberg, segun Florian Kasseroler, gobernador di e pueblo Nenzing.

El a bisa cu aparentemente e homber a tira cu un rifle Kalshnikov y a cita un testigo cu a calcula cu el a los mas o menos 40 tiro.

Polis a nenga di duna comentario di e sorto di arma cu a wordo uza, pero a describie como un arma largo.

Nan a bisa cu e tiramento di anochi a sosode despues di un discusion pisa entre e homber di 27 aña y un muhe, den un parkeerplaats cerca.

"E discusion a escala", vocero di polis Susanne Dilp a bisa. "E homber a gara e arma di su auto y a drenta e luga di concierto y a cuminsa tira pa loco."

E concierto a wordo organisa pa club di brommer "The Lords", y a wordo atendi pa mas o menos 150 hende.

E muhe, kende describi como e homber arma como su partner, no a keda lesiona den e tiramento cerca di Nenzing, mas o menos 40 kilometer oost di frontera di Austria cu Liechtenstein.

Polis a bisa cu un di e victimanan tabata den condicion critico, mientras cu e 8 otro ta permanece den hospital diadomingo atardi, mas cu 10 ora despues di e tiramento.❑





Seis morto den 2 tiramento den nightclub na costa di Golfo di Mexico

VERACRUZ, Mexico (AP) – Autoridadnan Mexicano a bisa cu un total di 6 homber a wordo asesina den tiramentonan na 2 club nocturno na estado Veracruz. Un di e incidentenan di diadomingo marduga tabata un club na e capital di estado Xalapa. Fiscal di e estado a bisa cu hombernan arma a tira di e booth di dj riba 4 homber sinta na un mesa na club La Madame y a mata nan. Mas o menos un dozijn di hende a keda herida. Fiscal a bisa cu 2 homber mas a muri den intercambio di tiro cu agentenan policial na un club na e ciudad Orizaba na Veracruz. Un di e victimanan a wordo identifica como figura den crimen organisa Luis Alberto Carrera Rodriguez, conoci como "El Negro" of "Blackie."❑



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

CORSOU	*1997, 9031, 5186*
DIARIO	*6488, 9852, 3524*
SUPER4	*5148*
LOTCAT	*3512, 9851, 3959*
BIG4	*2937*
ZODIAC	*3429 CANCER*
LOTTO DI DIA	*02-10-12-15-29*
LOTTO5	*10-15-17-31-33 JOKER 34 LETTER I*
SMARTPLAY	*9627, 3335, 0608*
DAILY	*8771, 6672, 6205*
FLAMINGO	*9783, 9523, 5604*

22MEI2016

STDOM	*3723, 4364, 6379*
DIARIO	*7382, 9878, 1727*
SUPER4	*3802*
SMARTPLAY	*7487, 2851, 9845*
DAILY	*1865, 8651, 4442*
FLAMINGO	*4739, 8376, 2383*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 22 Mei 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1509	
3065	
1533	
6405	
BIG 4	
Sorteo # 1509	
8509	
ZODIAC	
Sorteo # 1509	
7603	
Cancer	
KORSOU	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	240.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	09-10-16-20-24
Sorteo # 3706	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	67.000,-
2 x Match 4	
81 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	360.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



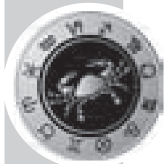
Aries
No tin nada imposibel pa bo boluntad. Evita discusionnan cu personanan terco cu solamente por haci bo loco y crea molester pa bo. Concentra den bo cosnan. Numbernan di suerte pa awe: 23, 31, 37 y 48.



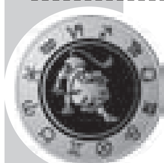
Tauro
Ta acercando un siman yena di sorpresa. Un persona ausente lo bay duna bo un gran alegria. Loke bo tabata spera lo yega. Lo bin un ocasion pa un combersacion. Numbernan di suerte pa awe: 21, 29, 35 y 46.



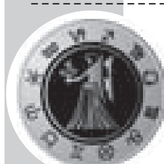
Geminis
Situacionnan cu bo no ta imagina den amor ta na caminda. Actua cu originalidad y tambe e insistencia propio di bo. Esaki lo kita tur duda. Numbernan di suerte pa awe: 19, 27, 33 y 44.



Cancer
Noticianan cu lo cambia e dinamica di e siman aki ta cuminsando. Ta bo dia zodiacal y bo mester pone den balansa sentimento. No laga bo mes guia door di apariencia. Numbernan di suerte pa awe: 17, 25, 31 y 40.



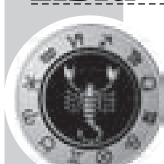
Leo
Ta yega e momento pa duna un bula cualitativo padilanti. No bira tristo pa algo cu inicialmente a causa bo preocupacion, pero cu loke bo descubri ta transitorio. Numbernan di suerte pa awe: 7, 15, 21 y 30.



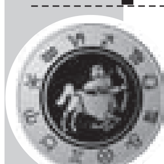
Virgo
Ta yegando un etapa hopi productivo. Mantene bo mes alerta. Bon ocasion pa un rato romantico of pa planea di bay un vakantie boso dos so. Numbernan di suerte pa awe: 5, 13, 19 y 27.



Libra
Un ciclo carga di emocionnan intenso. No laga bo mes wordo influencia pa hendenan alarma. E capacidad analitico di bo signo y bo experiencia lo laga bo regla un situacion. Numbernan di suerte pa awe: 3, 11, 17 y 24.



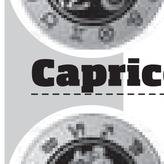
Scorpio
Algo raro lo bay sosode un biaha mas. Si pasa un situacion cu bo no ta mira salida, pone bo intuicion y sentido di conocemento humano funciona. No warda mas. Numbernan di suerte pa awe: 2, 10, 14 y 21



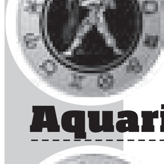
Sagitario
Proyectonan lo bira realidad. No rechasa conseho di un amigo. Ta hopi probabel cu for di e siman aki lo bo ta cuminsando cu un romance nobo of aventura pasional. Numbernan di suerte pa awe: 9, 14, 24 y 41.



Capricornio
Lo bo cuminsa un etapa cu lo ta constructivo. Awe lo ta un dia satura y lo bo sinti cu tempo no t'ey pa nada. Bo ta coriendo cabes di gay y esey por causa bo problema. Numbernan di suerte pa awe: 19, 34, 44 y 51.



Aquario
Bo lo descubri algo cu lo causa bo hopi alegria. Bo tin cu aplica bo conocemento psikico y loke bo a siña di bo mes pa no husga otro hende mucho duro. Numbernan di suerte pa awe: 27, 35, 41 y 52.



Pisces
Un comprobacion sentimental lo alegra bo y lo kita tur bo dudanan. Purba di supera erornan cometi den pasado y biba awo bo realidad cu mas siguridad. Numbernan di suerte pa awe: 25, 33, 39 y 50.

Inscripcion ta habri desde awe pa Festival Bernadina Growell

PALM BEACH- Durante un conferencia di prensa na Paseo Herencia Fundacion Bernadina Growell a anuncia nan di 6 festival di canto dedica na Mama di Cultura Bernadina Growell-Kock y e aña aki tambe na tata di Cultura, Sr. Padu Lampe.

E festival lo tuma lugar dia 2 di juli venidero den Centro di Bario Brazil. Mervin Wyatt-Ras, e presidente di fundacion, a hiba palabra den nomber di su coleganan presente y a gradici na prome lugar tur esnan cu a participa na Parada Cultural riba Boulevard y di 16 di april ultimo y esnan cu tabata presente y a participa na e bunita show cultural cu a acompaña des velo di e relieve di Bernadina riba e mesun dia. El a gradici alabes Sr. Chico Harms di Centro di Bario Brazil, Sra. Candy di Paseo Herencia y Sr. John Freddy Montoya representando Departamento di Cultura, pa nan cooperacion cu e evento grandi y bunita.

Pa loke ta trata e Festival esaki lo ta pa recauda fondo pa sigui haci trabounan y lo diferente criterionan. E cancionnan mester ta tipico na Papiamento. E ritmo por ta wals,danza, mazurka, tumba. E compositor mester ta local y lo kier stimula cu ta bin propio composicion.

Trahe di e cantante y di e musiconan mester ta cultural. E categoria di participantenan ta 8-12 infantil, 13-18 hubenil 19 y mas grandi adulto. Por bisa cu prome cu a habri inscripcion ya caba 3 grupo a notifica cu nan lo bay t'ey.



Esakinan ta Agrupacion Amicales, Tipico Pegasaya, y tipico Cadushi Largo. Inscripcion por via miembronan Lena y Persey na cel. 5651145 y 7336007.

Ademas di Wyatt-Ras y Sr. Chico Harms a duna splicacion di tur actividad cu lo tuma lugar de periodo despues di e festival y cu lo stimula cu e cancion cu gana den e festival lo wordo toca den parada cultural. Chico a anuncia tambe cu e biaha aki lo papia di weekend di parada cultural unda cu den september lo tin banda di e parada tambe un parada di lampi tambe den bario di Brazil y vecindario. Alabes en bista con grandi e parada di lampi riba Boulevard a bira lo continua cu esaki. Chico alabes a gradici un y tur cu a haci e parada di lampi grandi y bunita.

Sra. Bertha Willems, ganadora di un di e festival nan y trahe mas bunita tipico, a trece su propio experencia pa dilanti con bon e ta pasa ora di training y festivalnan cu otro participantenan y pe ta un goso pa participa.

E tabata mas bien cantante di ranchera y awendia e ta canta cancionnan tipico, special di Bernadina. ❑

One Woman Show di Caresse Isings

ORANJESTAD- Diadomingo 29 di mei den Cas Di Cultura Caresse Isings lo duna un presentacion den forma di un " One Woman Show". Cu "awe", Audio Book 'Awetism, the Art of Living Now"; Caresse ta duna honor na e mucha cu ta sinti su mes insigur y infeliz debi na exigencianan demasiado rigido cu por stroba un mucha di descubri kende e ta.



E yiu mas chikito di Caresse tabatin 10 aña dia cu na Merca nan a diagnostica su comportacion como un forma poco comun di autismo.
Caresse a bisa su mes: "Masha bon, nan a duna e cos un nomber y preta nos y hinca nos tur dos den un hoki chikito pa nos keda lombra wowo! Kico awor?!
E fenomeno di mucha di Era Nobo, denomina na Hulandes como 'nieuwetijdskinderen', lo no por ta vengansa di Mama Naturalesa, kende awor si a fada mes di mira tur su yiunan cera den hoki, hoki di exigencia rigido standarisa?!

Purba impone algo riba un autista! Ni maske kico bo haci, e ta insisti di ta kende e mes kier ta!" Caresse ta conta di su infancia y e frustracion di no tabata mag di ta su mes, kende e mes tabata sinti cu e ta. Loke e tabata pensa y sinti supuestamente tabata robes y di loco y siendo e hende cu e tabata, supuestamente e lo no a logra masha den bida.

"Na scol mi tabata e tres diki cu e strepi gordo cora marca bou di dje. Den mi tempo nan tabata yama bo un dolor di cabes, floho, shon contrario, si bo no tabata capaz di cumpli cu exigencianan dje sistema educacional." Na scol nan tabata klap Caresse su man cu liniaal pa bati saca e obsesion cu e tabatin di keda pinta, pinta.

Y a tum'e e mita di su bida pa descubri kende e ta y kico e por. Y ta e aventura ey e ta comparti awor cu "AWE"; "Imagina bo cu un hende cu ta bin weita e show por sinti su mes asina enrikece, cu e por haya inspiracion pa sinembargo bira fiel na e "Ami" cu talbes tin hopi tempo ta pidi pa keda libera!"
E obra por inspira tanto e teenager como e mayor y tambe e educador, Caresse ta splica, mientras e ta referi cu ternura na e dicho "Ta tuma esfuerso di henter un pueblo, pa hunto lanta y cria un mucha na drechi".

Harimento

Tin cos di hari? Caresse: "Di mes bo ta hari aki aya paso ta trata e storia di mi bida y mi ta gusta hari. Ma e obra no ta un comedia. Si mi logra mi obhetivo, sinembargo bo ta sali bay cas cu un sonrisa den bo curason!" Caresse ta splica cu e obra ta ofrece algo pa tur hende disfruta y bay cas enrikece.
"No ta "stand up comedy", ma un invitacion pa considera cualkier sombra scur den bo bida como un invitacion caluroso pa bo ta e Luz cu tanto nos tur ta anhela. E obra ta enfoca riba emocion cu ta duna oportunidad pa bo topa cu bo mes y tambe cu loke ta conecta bo cu otro hende. "Ta inspiracion cu ta pone bo pensa y kisas aki aya lo bo seca un lagrima. Esey lo ta hopi bunita."

Caresse Isings

Caresse Isings (Corsou 1964), a biba 10 aña na Spaña y e ultimo 15 aña na Aruba, Boneiro, New York y Den Haag. E tin dos aña bek na Corsou. Despues cu su mama Nydia Ecury a fayece, Fundacion Pierre Lauffer a invit'e pa bay Corsou pa presentacion di Nydia su ultimo publicacion di su trabounan cu e mes a traduci na Hulandes: "Een droom die ik heb", publica pa Uitgeverij In de Knipscheer.

Caresse a habri su presentacion cu masha pasion cu su chant "Anhelo", como promesa na su mama cu su soñonan lo sigui bibo. Como unico yiu muhe di e legendario poeta, actriz, escritor y comediante Nydia Ecury, Caresse tambe a scoge pa dedica su bida na arte di palabra. El a
lanta den un cuna artistico, dorna cu expresion dramatico y desaroyo di bos. E herencia genetico di e pintor y ilustrado Hulandes Johan Herman Isings(1884-1977) ta bisto den Caresse su obsesion incansabel cu pintamento. Caminda Sra. Nydia Ecury tabata conoci pa su obranan humoristico, Caresse ta tuma un posicion mas vulnerabel den ta traduci intimidad di su emocionnan mas profundo den experiencia di bida cu ta yudado bay dilanti. E ta mama di Richard(24) y Walter(18). Su prome poema a nace na edad di 4 aña y for di su 5 aña el a debuta riba ta rima den e obra 'E Rosa Tatua' di Thalia.

Caresse a comparti su arte riba diferente escenario y como poeta escritor el a representa Aruba na e festival literario Winternachten di 2010 y 2012.

Ademas, e ta produci obranan teatral pa yuda edifica e manera cu hende ta funciona hunto den organisacionnan social y comercial. Fuera di ta escritor, poeta declamado, traductor, diseñador grafico, ilustrado y artista di bos internacional, Caresse ta un amante ferviente di animal y di naturalesa, life-coach y consehero di mercadeo. Cu loke e logra recauda cu "AWE" e ta spera di por inicia Amfitheater Nydia Ecury, dedica na hobennan cu kier siña desaroya nan mes pa loke ta arte di skirbi, declamacion, Public Speaking y teatro.❑

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA HUUR
Appartament grandi di 33m2 pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord 5 minuut di tur Hotel
Tel. 592-2688

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997

TA HUUR
Semana 34 La Cabana Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood 3/4, top graniet, un cashi ariba di plywood 3/4 den bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

SERVICIO PUBLICO
un señora responsable ta busca trabou di cas ta strica, laba, cushina, wak pa hende grandi y mucha
Tel. 641-2615

TA HUUR
un cas di 3 camber a partir di 1 di juni, 2016 na Sta. Cruz. Fl.300 p/l + Fl.1000 di borg awa, luz, gas, excl.
Tel. 736-1687

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths, kitchen, living room, dinning room, marmol floor. By owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

TA HUUR
1 di juni cas na Savaneta ariba caminda grandi, 2 camber, 2 airco, 2 baño, cushina, lugar pa parkeer, cura cu mata dilanti. Ideal pa pareha of pa oficina. Afls. 975 p.l. Dep Fls. 1.450 Interesadonan serio yama
Tel. 585-1582

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Central pa tur caminda . Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Ta busca trabou pa traha na cas den tur ramo. Un señora serio y responsabel. Por ta part time of full time. Pa cuida mucha of hende grandi. Pa info.
Tel. 567-7663 /641-2615



SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

FOR SALE
Lasmachine marka Lincoln
450-SEA riba wiel variable voltage.
DC-ARC welding power source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
I’m looking for a job as a waiter or any restaurant no matter what position
Tel. 740-6116

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO
Professional Photographers
Photo shoot in Aruba weddings, couple, corporate event, senior, new born and more call us:
Tel. 749-2533
730-5695

LOOKING FOR
persons to work on a marketing project doing survey. Need persons that can speak Spanish or English. Applicants must be available all day, be responsible & outgoing. Company will train.Please send resumes to
cportella@hoperesearchgroup.com

TA BUSCA
Pizzeria search for employ with or without kitchen experience. Please Call to
+297-6608637

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

SERVICIO PUBLICO
Promocion di Santo pa pleister y pega bloki
Tur tipo di graniet.
Corta mata chiquito y grandi y tira sushi afo
Tel. 562-2532

FOR RENT
Timeshares pa siman na hotelnan na Orlando y Aruba na Mei y prome siman di September.
Y na Aruba Paradise Beach Villas, di 28 di Mei pa 5 di Juni 2016 US$650-800 dependiendo di sleeps 4 of 6 disponibel. Interesadonan serio contact 585-1582 prome cu fin di Maart

---

TA BUSCA
Trabou di cas of oficina-Restaurant
Tel:641-9217 of
600-1491

TA BUSCA
Trabou den cualkier area. tambe si bo mester persona pa decoracion pa Recibimento, bruid, 15 aña, cualkier fiesta of evento por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

SERVICIO PUBLICO
Ta duna bijles di ajedrez Tambe ta yuda muchanan di basis school secundario cu huisjwerk den materianan cu ta dificil
Tel:568-9748 / 600-0678

Aruba Bank Visa Credit Card:

Ta regala un cliente un experiencia inolvidabel



ORANJESTAD- Aruba Bank Visa Credit Card a ofrece su clientenan un experiencia inolvidabel, "The experience of a lifetime".

E cliente ganado, Carol Anjie, a ricibi diabierna ultimo for di Aruba Bank un bunita vakantie pa Rio de Janeiro, Brazil. E biahe ta programa pa tuma luga hustamente durante di e temporada di Olimpiada 2016, unda cu Carol Anjie y su invitado lo disfruta di e experiencia unico di bishita Weganan Olimpico 2016.

Visa International ta e "credit card" y e sistema di pago oficial di Rio 2016. A invita tur cliente di Aruba Bank Visa Credit Card pa participa na e campaña. Pa cada $400 cu e cliente a "swipe" riba su Credit Card Visa Classic, Visa Gold y/of Visa Platinum entre dia 8 di maart te cu dia 8 di mei 2016, e cliente a keda registra pa participa den e sorteo.

Carol Anjie a ricibi su pakete completo pe y su invitado, cu a inclui dos pasashi ida y buelta pa Rio de Janeiro, estadia na un hotel luhoso cu desayuno inclui, entradanan pre selecciona pa diferente evento Olimpico, recorido di e ciudad di Rio, transporte y un visa card prepago di $300. Ademas, Visa a percura pa un persona di contacto multilingual como guia pa Carol y su invitado y nan lo ricibi algun mercancia promocional di Visa y Olimpiada como regalo.

Aruba Bank ta desea Carol Anjie y su invitado un biahe placentero y un bunita experiencia. ❑



Aruba Caribbean Resort & Casino :

A gana e premio di "Single Asset Transaction of the Year"

ORANJESTAD - E cumbre di negoshi mas importante di Caribe, Chris, recientemente a tuma luga na e JW Marriott Marquis na Miami, Florida, Merca, presentando dos premio prestigioso, durante un ceremonia formal, concluyendo su encuentro importante di e top lidernan den e industria hotelero.



Un di e premionan, esta e prestigioso "Single Asset Transaction of the Year" a bay na e Aruba Growth Fund / Goldman Sachs JV, cual a cumpra e ex-Radisson Aruba Resort, Casino & Spa na Juli di 2015 for di entidadnan afilia di Carlson Hotels Real Estate Inc.
CHRIS, cual ta un di e conferencianan mas importante di inversion di hotel y turismo den Caribe, a duna pabien na e doñonan nobo di e propiedad, e Aruba Growth Fund / Goldman Sachs JV, pa nan inversion. Otro "Single Asset Transactions" notabel den Caribe tambe nomina pa e premio: e Grand Cayman Marriott Beach Resort, cumpra pa un Private Equity Group basa na Merca y na e Reino Uni, y e Ritz-Carlton St. Thomas, USVI, cumpra pa Ashford Hospitality Prime, Inc.
E Comision di Premio di "Single Asset Transaction of the Year" a consisti di lidernan den e industria hotelero, kendenan a selecta, evalua y nomina acuerdonan. Di eynan, e informacion di e finalistanan a wordo manda pa e delegadonan di CHRIS, pa asina nan por vota pa e ganado.
Den un combersacion priva, representante di e doñonan, Rene Kan, a comparti cu Kent Schwarz, kende ta parti di e comision di premiacion, cu el a participa den e conferencia na nomber di casi 20,000 Arubiano, miembronan di fondonan di pensioen local, cu a inverti den e Aruba Growth Fund, y ora di tuma den consideracion nan esposonan y nan yiunan, mas di mita di e isla su populacion lo ta representa, un total di kisas 80,000 Arubiano.
Emocionalmente conmovi pa e comentario, Schwarz a manda un nota skirbi na man pa Kan, despues di e presentacion di premio, declarando: "Mi tabatin e placer di presenta e premio ya pa varios aña caba, y honestamente, esaki ta esun cu a nifica mas cu tur otro danki na loke bo a caba di conta nos, tocante e hendenan di Aruba, haciendo bon uzo di nan pensioen."
Ademas di e premio di "Single Asset Transaction of the Year" e premio secundario di "Development of the Year" a bai na Marriott, Port-Au-Prince, Haiti.
Chris, un conferencia anual, ta provee un plataforma pa e comunidad di inversion di hotel cu ta interesa no solamente den Caribe, pero tambe den Latino America, pa conduci su negoshi, na Miami, un destinacion central situa.
Un pabien ta bay na e Aruba Growth Fund / Goldman SachsJV y Hilton International pa e reconocemento comercial importante aki. Tambe por mira riba nos potret Rouland Mouly, Vice Presidente di Desaroyo pa Caribe, Mexico y Latino America, Carlson Hotel Group.

Tocante Chris:

E Caribbean Hotel & Resort Investment Summit (CHRIS) ta e conferencia di inversion di hotel mas importante den Caribe, conduciendo sesionnan informativo y oportunidadnan unico pa ehecutivonan bini hunto, conoce otro y intercambia di ideanan pa haci negoshi. Cu mas di un decada di experiencia den trece hunto e comunidad di hotel/inversion di turismo den Caribe, e organisadonan di CHRIS a crea un conferencia cu ta innovativo, ta al tanto di e ultimo topiconan y tin un enfoke.
Prensa tin acceso na informacion adicional tocante Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ora di click riba www.caribbean-media.info/

Tocante Hilton Hotels & Resorts

Ya pa casi un siglo, Hilton Hotels & Resorts ta yamando un bon bini orguyoso na biaheronan rond mundo. Cu mas di 550 hotel riba seis continente, Hilton Hotels & Resorts ta provee e fundacion pa experiencianan memorabel di biahe y ta balora cada huesped cu ta pasa via su portanan. Como e marca principal di Hilton Worldwide, Hilton Hotels & Resorts ta sigui crea e standard pa hospitalidad, proveyendo invasionnan di producto y servicionan nobo pa cumpli cu e necesidadnan di e huespednan, cual semper ta envolviendo. HiltonHotels&Resorts ta forma parti di e programa ganado di premio conoci como HiltonHHonors. Miembronan di HiltonHHonors cu ta haci nan reservacionnan directamente via e canalnan preferi di Hilton tin acceso na beneficionan cu ta inclui Wi-Fi standard gratis, como tambe amenidadnan digital cu ta obtenibel exclusivamente via e app di Hilton HHonors, cual ta un lider di e industria. Lesa e ultimo noticia na news.hilton.com y cuminsa bo aventura na www.hilton.com ofwww.hilton.com/offers pa e ultimo ofertanan special di e hotel. ❑

AWE! ULTIMO DIA!

Follow nos riba Facebook



0%
DOWN
PAYMENT










Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Prijsnan di **CREDIET** ta basa riba credit di 24 Luna despues di **10% DOWNPAYMENT**. Paga 22 biaha ora, haya **2 PAGO GRATIS!!!**

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

BONDIA 25 AÑA ARUBA ®

Varios persona famoso local ta mustra nan sosten na Triolores di Solito

SOLITO - Diaranson anochi prome cu e wega importante vs. Britannia, legendario futbolista Edwin Dirksz a pasa un rato den camerin pa duna ekipo di RCA un motivacion.



Tambe den tribuna por a wak e popular cantante Ofo Escudero y Mr. Big Wheel Lottery James Odor. Diahuebs anochi ta e famoso campeon Gregory Milliard a pasa na RCA Arena pa su jersey.

Diabierna mainta goleador di campeonato Stiven Melchor a bishita Julie Julie den studio pa regala su persona su jersey #8. Diabierna atardi ta e famoso canta autor Jeon a pasa na RCA pa ricibi su jersey #5. Diasabra mainta Jeon a pasa tambe den camerin di ekipo RCA Deportivo Babie pa duna e chikitinnan un boost.

Tambe diasabra na stadion por a wak otro popular campeon MMA Evan Nedd dunando sosten na e chikitinnan. Evan ta un coach di e edad 4 y 5 aña na RCA. Directiva ta invita e fanaticada tricolor pa yega stadion pa apoya nos futbolistanan cu a traha duro 10 luna largo pa tur nos ekiponan ta den play-off.

Dialuna anochi 8or ta RCA "Neutrogena" vs Dames Britannia den CDGT y diaranson 8or un bes mas den CDGT RCA "Big Wheel Lottery" powered by "powerade" & "interprint" lo enfrenta e Dragonnan di Alto Vista Nacional. Soldatnan di Solito en busca di victoria pa yega 6 punto. Pa bo banderin di auto pasa cerca Abelo na Welcome Back Snack.❑













Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad lo tene grandioso fiesta

ORANJESTAD- Recientemente Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD) a tene un conferencia di prensa pa, por medio di prensa, informa pueblo di Aruba tocante e grandioso fiesta di LUAU cu nan ta bay tene riba 25 di juni venidero. Den un Parke Arawa bunita decora, cual por cierto ta caminda e fiesta lo tuma luga, prensa a haya un toke y sabor di loke ta bay ta e tremendo fiesta aki, cu lo sirbi como recaudacion di fondo pa e fundacion.

Presidente di e fundacion, Sra. Suzy Kock, a habri e conferencia yamando prensa bon bini y a Introduci e Coordinadora nobo di e fundacion, Sra. Magaly Maduro, cu ta encarga cu e funcionamento diario di e kantoor y shelter di e fundacion.

Sra. Kock a sigui na splica e motibo pa cual FHMD ta teniendo e fiesta aki, cual motibo ta cu e fundacion mester di fondo pa sigui cu e trabao valioso cu nan ta bin ta haciendo pa e comunidad Arubiano ya pa mas di 20 aña caba. Manera nos tur sa, subsidio na fundacionnan a wordo corta door di gobierno y awor mas cu nunca FHMD ta depende di e generosidad di comunidad pa sigui cu su trabao.

Sra. Kock a pasa palabra pa Sra. Yvonne Spellen, presidente saliente y alabes vice presidente nobo di FHMD, cu a splica un poco di e trabao di e fundacion pa duna sosten na e hende muhe den nos comunidad. E no ta un tarea facil manera Sra. Spellen ta splica, ya cu nos tur sa cu tin hopi decadencia di moralidad y responsabilidad den nos comunidad Arubano y cu sin e normanan di respet no solamente nos famia, pero tambe nos sociedad en totalidad lo sigui experencia e consecuencianan negativo cu nos ta wak ya caba awendia. Pero Sra. Spellen a splica cu FHMD tin un team capacita y motiva cu ta traha incansablemente pa drecha e situacion di hende muhe, nan yiunan y nan famia y pa trece e respet bek pa cada individuo. FHMD ta haci esaki pa medio di, entre otro, duna informacion al caso na publico en general y na esnan cu ta acerca e fundacion, educa hende muhe, hende homber y hobennan ariba e topico di abuso domestico, duna guia na hende muhe pa yega na diferente instancianan cu por yuda nan, duna shelter na hende muhe y su yiunan ora nan ta victima di abuso domestico y asina hopi mas.





Sra. Spellen a enfatisa cu e recaudacion di fondo aki ta di suma importancia pa FHMD por keda haci nan trabao pa nos comunidad. Consecuentemente e fundacion ta spera cu e pueblo di Aruba lo sa di sostene e fundacion.

Siguientemente a hiba palabra, Sra. Vanessa Quilotte, secretaria di FHMD, cu a conta kico esnan cu lo asisti na e fiesta espectacular dia 25 di juni por spera.

E fiesta ta den e tema di "Hawaiian Luau" y esaki lo keda refleha di cuminsamento te final di e anochi, for di e bunita decoracion tropical, pa e vestuario cu toke Luau, pa e cash "Tiki Bar" cu lo tin su signature tropical cocktails specialmente pa e Luau, te cu e "Hula Food Corner" cu lo tin platonan chikito pa bende cu lo tin un toke tropical masha dushi mes y no lubida tambe e highlight di e anochi, cual lo bay ta un "Luau Roast Pig", cu lo wordo haci na e fiesta mes riba candela, na estilo Hawaiiano. E lo ta un espectaculo riba su mes pa mira y purba, pues niun hende por perde esaki. Parti di e ganashi di e bar y cushina lo bay pa e fundacion tambe. Lo tin tambe sorpresa durante e anochi, un "Coco Loco Drink Spot", photo op moments caminda hende por saca potret y mucho mas. Pues e lo ta un anochi diferente, excitante y fabuloso cu tur hende lo ta papiando di dje despues. Pues wak pa bo no keda afo!

Sra. Quilotte tabata hopi contento di por introduci señor Mitch Almary di Tsunami, cu lo ta e banda cu lo anima e fiesta y pone tur hende riba pista henter anochi.

Sr. Almary a bisa cu en berdad Tsunami ta bon prepara pa pone ambiente na e fiesta di FHMD y cu nan ta invita henter e pueblo di Aruba y e fanaticada di Tsunami pa cumpra nan carchi pa asina no solamente sostene e bon causanan di FHMD, pero tambe pa nan pasa un tremendo anochi dia 25 di juni.

Na turno tabata Sra. Marisella Bronswinkel, miembro di Directiva di FHMD cu a informa cu carchinan pa e fiesta ya ta na benta y ta obtenibel cerca cada miembro di e directiva y tambe na Sero Blanco Service Station. Si mester special delivery di carchi na cas of na luga di trabao, por yama FHMD na number 583-5400 of tambe e presidente, Sra. Suzy Kock na 593-0330. Un carchi ta costa solamente USD 100 pa 2 persona, cual ta un super bon prijs pa un fiesta bailabel cu Tsunami y cu tur e ambiente tropical y tokenan special cu ta bay tin.

Por ultimo Sra. Bronswinkel a papia di e vestuario pa e anochi Luau, cual tin como dress code: Luau Casual Elegance. Sra. Bronswinkel a splica cu e dress code tropical no ta obligatorio, pero cu lo ta hopi great si por bin bisti cu un toke tropical. Esnan cu kier add un touch festivo y tropical seguramente por haya un bunita paña of acesorio na Trash by Ronchi, cu den e dianan siguiente lo bay post potretnan cu ideanan pa un vestuario a la Luau riba nan Facebook page. Fundacion tambe lo post ideanan riba nan Facebook page, pues seguramente tur hende lo por wak algo cu lo inspira nan vestuario pa e anochi.

FHMD ta invita henter e pueblo di Aruba pa e fiesta di Luau dia 25 di juni venidero y ta gradici un y tur di antemano di curason pa nan valioso contribucion na e bon causanan di e fundacion.❏

Invitacion celebracion Corpus Christi

DAKOTA- Reverendo Pastoor Daniel Szpila, Comision Union y Comunion, conhuntamente cu Conseho Pastoral kier a invita tur grupo eclesiastico di parokia di Dakota y pueblo di Aruba en general pa participa na e celebracion y procesion di Curpa y Sanger di nos Señor, Corpus Christi.

E celebracion aki lo tuma luga diadomingo awor, 29 di mei cuminsando cu un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 8'or di mainta na misa Birgen di Fatima Dakota, sigui pa un procesion den cayanan di Dakota y bishitando 4 altar na e diferente casnan.

E fiesta di e Curpa y Sanger di Señor ta un momento cu Santisimo ta ser expone no solamente na fielnan catolico, pero na henter comunidad.

Ta un momento cu nos por mustra publicamente nos amor profundo pa e presencia Real di Hesu Cristo. Specialmente den e aña di Hubileo di Misericordia nos por demostra nos amor pa nos prohimo, hibando nos Señor bibo, mas cerca di nos pueblo.

E fiesta di Santisimo Sacramento aki a ser institui pa iglesia universal na aña 1264 (Papa Urbano) y ta ser celebra e prome diadomingo despues di e fiesta di Santisimo Trinidad.

Despues di Misa ta pone e Santisimo den un monstrans y ta sali den procesion cu canto y adoracion bishitando 4 altar. E 4 altarnan ta simbolisa e 4 skinanan di mundo y lo para un momento pa resa, scucha lectura y ricibi bendicion.

Tur grupo di oracion apostolico y colaborado di misa, uni den e Hubileo di Misericordia aki, ta keda cordialmente invita pa adora y compaña nos Señor bibo y presente y hibe den procesion na e cuatro skinanan di mundo. Boso presencia ta altamente aprecia.❏

PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	14.068000
Australian Dollar	1.385233
Bahraini Dinar	0.376830
Botswana Pula	11.560694
Brazilian Real	3.572700
British Pound	0.689299
Bruneian Dollar	1.381800
Bulgarian Lev	1.744300
Canadian Dollar	1.311170
Chilean Peso	691.200012
Chinese Yuan Renminbi	6.546500
Colombian Peso	3048.899902
Croatian Kuna	6.659535
Czech Koruna	24.067800
Danish Krone	6.627985
Emirati Dirham	3.672950
Euro	0.890955
Hong Kong Dollar	7.768425
Hungarian Forint	280.685000
Icelandic Krona	124.480000
Indian Rupee	67.425000
Indonesian Rupiah	13598.000000
Iranian Rial	30352.500000
Israeli Shekel	3.886465
Japanese Yen	110.145000
Kazakhstani Tenge	335.100006
Kuwaiti Dinar	0.302209
Latvian Lat	0.626163
Libyan Dinar	1.305000
Lithuanian Litas	3.076289
Malaysian Ringgit	4.076999
Mauritian Rupee	35.285342
Mexican Peso	18.350850
Nepalese Rupee	106.750000
New Zealand Dollar	1.478754
Norwegian Krone	8.328570
Omani Rial	0.384957
Pakistani Rupee	104.750432
Philippine Peso	46.791287
Polish Zloty	3.935950
Qatari Riyal	3.640749
Romanian New Leu	4.015886
Russian Ruble	66.791344
Saudi Arabian Riyal	3.751150
Singapore Dollar	1.381800
South African Rand	15.635365
South Korean Won	1190.650000
Sri Lankan Rupee	146.748494
Swedish Krona	8.313340
Swiss Franc	0.985920
Taiwan New Dollar	32.743500
Thai Baht	35.691456
Trinidadian Dollar	6.658312
Turkish Lira	2.978948



Dokter na warda
Oranjestad
Dr. Anthony
Tel. 585-8017
San Nicolas
Dr. Britt-Croes
Tel. 584-1984

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	4 mei	MONARCH	06.00	18.00
Diahuebs	5 mei	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
Diaranson	11 mei	MONARCH	06.00	18.00
		MS EXPEDITION	10.30	22.30
Diahuebs	12 mei	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00
Diaranson	18 mei	MONARCH	07.00	17.00
Diahuebs	19 mei	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
Diaranson	25 mei	PACIFIC PRINCESS	06.00	16.00
		MONARCH	07.00	17.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 05/19/2016



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	179.62	180.34	181.14
GBP	2.54	2.59	2.65
JPY	160.45	161.91	163.54
EUR	197.62	199.42	201.43
DKK	25.83	26.55	27.35
NOK	20.29	21.01	21.81
SEK	20.27	20.99	21.79

For amounts up to Afl. 100,000

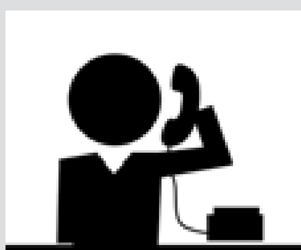


Bo kier duna un puppy un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic: **582-8382**	Cas Animal & Ambulance: **742-8732**
Contreras Veterinary Services: **587-0917 / 593-0404**	Veterinaire Kliniek Wayaca: **582-1720 / 593-0603**
Veterinary Services: **585-0400** (Pick up of injured animals)	Serlimar: **584-5080** (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier cuida un pushi?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Sudoku BON DIA, train bo mente

9	4				8			
1	2					4		
		8	7				1	
		5	1					2
2					5	3		
	5				9	6		
		4					2	3
			2				9	7

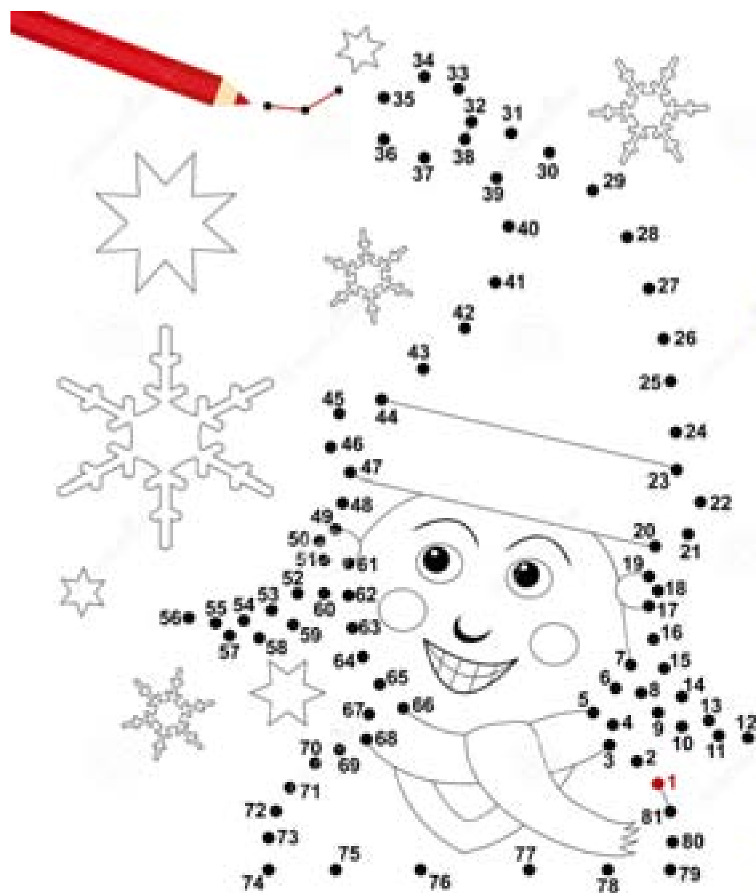
Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

P Z F B T R X D E G D Y L T A Q C X E Q
G R Y L S X O U R T T X F N M V H F H C
S Y M S A G D L N O U Q L N O J E L G E
H O N V L E P C O Q F G F Z C H V A A T
A R O A B Z D S H K G I X V Z U Y X Y Q
R A U F N C N W C A F S I Y E O F X K B
M H C S O U A H E H R O D I N N L R Z I
B M F D I K Z B T T I L E O F W D T R U
R F D A S G Z R N H N P E S R Y H O L W
U Q H E I T F I N I S W F Y U T Q X R P
P A K J L J A I I R R F D O H O O K M S
F W K F L P H L A V K T N B O U H H G E
W U P L O K U C V U T V U Q E S T A C S
F D N G C A E E M O S E W A J W E T A R
B T G F H L E L F L M Y T Y O Z T G O T
C G P R C W O H S A M E S H C H E G K N
R Y E S F X K L Z B Q S S O N V W J V G
N V U D N M F H P X B R N S S G I D X V
O M J E T O Q F N E A G Y A S O M W C A
O O G G F Q C R M C U F L V N G L P Z V

Can You Find All of Them?

SEMA Show Words

AWESOME
CARSHOW
CHARLEYHUTTON
CHEVY
CHIPFOOSE
COLLISIONBLAST
FORD
FUN
HOTRODS
HOUSEOFKOLOR
LASVEGAS
MUSCLECARS
OVERHAULIIN
PAINT
SEMASHOW
VENDORS







Lomito den saus di paddenstoel

Ingrediente:

- 1 ½ liber di Lomito (bara)
- Shitaki mushroom
- Siboyo
- un bleki di Cream of Mushroom
- Oyster sauce
- Peper fresco (peppermill)
- Salo Kosher (salo bruto)
- Azeta di Oliva

Preparacion:
Corta e lomito cu un grandura di 2 cm y sasona nan cu peper y salo. Corta e Shitaki mushroom den repi. Corta e siboyo den pida mediano. Hasa e lomito den un tiki azeta di Oliva. Den mesun planchi bo ta hasa e siboyo prome y despues bo ta tira e Shitaki mushroom den dje. Agrega 3 cuchara di Oyster Sauce y mescla den e paddenstoel y siboyo. Agrega e cream of mushroom e draai e saus. Bo por tira un tiki awa den dje pa haci e saus mas fini. Tira e lomitonan hasa den e saus y laga esaki cushina pa 3 minuut.
E cuminda aki ta bay bon cu batata machica of un batata horna (baked potato) y brocolli cu saus di keshi. ❑

BONDIA ARUBA



















Luna di mei, luna di Prome Santa Comunion

ORANJESTAD – Alumnonan di Maria Gorettischool a haci nan Prome Santa Comunion na misa Santa Filomena na Paradera. Segun informacion haya for di cabesante di scol e biaha aki hunto cu e scol di Paradera tambe un grupo di muchanan di otro scolnan cu a tuma les cerca pastoor Toti mes a haci nan Prome Santa Comunion. Ta p'esey por mira cu ta hopi mucha a haci nan Prome Santa Comunion na Paradera.❑









"Guinness Street Football Challenge" ta haci su reapertura na Fan Bar





ORANJESTAD - Guinness Street Football Challenge ta bek!
Arma bo team di 4 pa 7 hungado mas 1 coach (coach no ta hunga) di e edad minimo di 18 aña y forma parti di e segundo Guinness Street Football Challenge Aruba!
Recuerdonan di aña pasa ainda ta fresco den nos mente ora cu Team Aruba a haci un tremendo papel na Jamaica y a logra di tercer luga mustrando Caribe y mundo completo traves di camaranan di ESPN cu Aruba sa di Street Football!
E aña aki e competencianan local lo ta dianan 16,17 y 18 di juni na Carnival Village.
Lo tin musica y bon ambiente, ademas lo tin 'Individual Skills Demonstration' unda tur esunnan cu ta desea por inscribi pa esaki tambe y asina gana diferente premio.
E team victorioso di Guinness Street Football Challenge lo representa Aruba na e Caribbean Championship na Sint Lucia dianan 2 y 3 di juli.

Un maximo di 16 team por participa pa esey registra awe mes!Ultimo dia pa registra ta 13 di juni 2016, pa mas informacion tocante inscripcion of pa cualkier pregunta por contact Henk Bouwman na henk.bouwman@romar-trading.com Like e Facebook page di Romar Trading pa news & updates di e Guinness Street Football Challenge Aruba 2016.❑









Test di vacuna contra AIDS lo continua

ORANJESTAD - Noticia di mundo cientifico y medico ta informa cu e instituto di Investigacion di AIDS (IrsiCaixa) a cuminsa prepara e prome test clinico di nan vacuna terapeutico contra AIDS desde un par di aña atras.
Nan a test e vacuna aki cu un grupo entre 150 y 200 boluntario durante henter un aña.
E vacuna diseña pa un team di investigadonan di e instituto renombra aki di Barcelona, a mustra su efectividad durante pruebanan haci cu bestianan. E ta e prome vacuna cu a wordo elabora basa riba informacion cu a sali di un grupo limita di persona capaz di controla e infeccion di HIV sin tratamento antiretroviral.
Segun e centro di investigacion aki, actualmente nan ta produciendo e lotenan clinico cu lo wordo aplica na e grupo di boluntario. E investigado Beatrix Mothe a splica cu e antiretroviralnan actualmente ta yuda break e desaroyo di e infeccion pa e virus HIV. Pero nan no por elimina e virus fei curpa di e pashent. E strategia mas realista ta esun di fabrica un vacuna efectivo cu lo por elimina e virus aki. Lo continua cu e testnan aki durante henter e aña aki.❑



Un problema hopi frecuente wowonan seco



ORANJESTAD - Nos wowonan ta mescos cu tur e otro organonan di curpa. Nos mester cuida nan tur dia pasobra wowonan tambe por bay atras, y un persona su bista ta algo masha valioso mes.

E problemanan di vision di un persona tocante reflexion di luz ta loke ta hiba e persona su bista bay atras. Un problema relaciona cu wowo cual ta hopi frecuente ta wowonan seco.

Sindroma di wowonan seco
Si un persona ta haya grawatamento constante di wowo y un sensacion di kimamento mas tanto ora e persona ta mira television of ta traha riba computer, tin un chens cu e persona tin sindroma di wowo seco. Esaki ta un condicion unda e glandula cu ta produci e lagrima no ta funcionando di manera correcto. E condicion aki ta afecta mas of menos 25 pa 30 miyon hende na Merca so.

Nos mester sa cu e lagrima ta wordo produci den un glandula di wowo. E lagrima ta mantene e wowo muha loke ta haci cu e chens pa haya infeccion ta bira menos. En e condicion medico aki e composicion kimico di e lagrima no ta normal of e produccion di lagrima ta menos cu normal. Bao di e condicion aki e persona tin mas chens di haya sensacion di kimamento of cu tin algo paden di wowo. Otro sintoma cu por experimenta ta grawatamento, wowo cansa, dolor, wowo cora y un sensibilidad na luz masha grandi mes.

Condicionnan

Un parti masha importante pa mantene wowo sano ta e cuero cu ta rondona nan. Mester cuida e area rond di wowo pasobra cu hopi frecuencia e ta bira seco, cora y ta grawata.

Un otro condicion frecuente ta muhenan na estado ta haya wowo seco. Esaki tin di haber cu un causa hormonal debi na e cambionan asina fuerte durante embaraso. Un muhe na estado cu tambe ta sufri diabetes tin mas chens di haya complicacion cu su wowo entre otro wowo seco, dolor y kimamento. Ta hopi importante pa e señora bisa dokter den caso cu e condicion aki ta bira severo.
Lagrima ta componi di cuatro cos: awa, electrolitonan, proteina y acido vet. Un balans apropia di e cuatro cosnan aki ta necesario pa e lagrima wordo produci di manera adecuado. Cualkier desbalansa den e composicion aki lo causa wowo seco y otro condicionnan. Menos lagrima ta produci, mas chens e wowo tin pa haya diferente malesa. Mañan nos lo informa riba causanan di wowonan seco y tratamento.



Tratamento

Wowonan ta organo nan masha delicado mes, pa e motibo ey mester tin bon cuidao cu nan. Si un persona ta experimenta sensacion di kimamento, grawatamento y wowo cora frecuentemente bishita specialista di wowo.
Despues cu e diagnostica a wordo haci e tratamento ta basa mas tanto riba gotanan pa yuda mantene e wowo humedo.
Tin medicina pa inflamacion, lagrima artificial cu ta trece alivio temporal na e condicion aki. Lagrima artificial cu bicarbonato, cu gel, cu base di zeta, cu base di serum etc. Semper bao supervision di un dokter.

- Operacion di wowo ta un opcion unda ta haci un buraco chikito den skina di wowo pa haci miho e sistema di drenahe di e wowo aunke ta un opcion poco frecuente pa e problema nan extra cu pro



trece cun'e.
- Camara di humedad: Esaki ta manera un tapa di plastic cu ta wordo uza pa hende cu ta sufri di e problema aki, anochi tanten cu nan ta drumi pa preveni vaporacion di e lagrima y asina mantene e wowonan humedo.

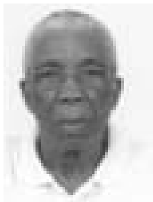
- Cuidao propio: Uza aparatonan na cas cu ta yuda pe ambiente bira mas humedo, mas tanto ora airco ta wordo uza, ya cu nos tur sa cu esaki ta haci e aire masha seco mes. Tuma brake chikito frecuentemente ora bo ta mira television of tanten cu ta traha den computer. Ta importante pa es nan cu ta uza contact lens pa uza tambe lagrima lubricante artificial. Como cu e wowo seco ta aumenta e sensibilidad na aire y luz, ta importante pa bisti bril protector tan ten cu ta pafo. Si nos ta mira e clima cu tin na Aruba, eigenlijk ningun hende mester sali pafo den dia sin uza lens protector di solo. ❑





The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23

With deep sympathy we announce the passing away of:



Agatha Lewis

*01-04-1936 - †17-05-2016

Date of the cremation will be announced later.



Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:



Doris Maria Alexis

Mihor conoci como: "Maria"
*21-05-1951 - †18-05-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Johan Martin Meelis

* Heerlen, 11 mei 1928
† Aruba, 21 mei 2016
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:



Gironimo Ricardo Arendsz

Mihor conoci como: "Rigo"
*07-07-1940 - †21-05-2016

Na nomber di su:
Yiunan: Gigliola y Dello Gomez-Arendsz
Geremy Arendsz

Nieto(a)nan: Gercenth Arendsz
Zugeska Arendsz
Gavril Gomez
Gavin Gomez

Rumannan:†Jani Arendsz y Baby Arendsz-de Kort
Ety Arendsz y Greta Arendsz-Petrocchi

Suegro(a): †Jose Oduber y Mathilda Oduber-Kransen
Subrino y subrinanan, swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Prima stima: Neke van der Linden
Amigonan di cas: Naty, Danilo, Roy
Famia na Venezuela: Lourdes y Rafael Izaquirre Rosales y famia
Ex-coleganan di Holiday Inn Hotel, Brisas del Mar, Wema San Nicolaas
Demas famia: Arendsz, Oduber, Gomez, Angela, de Kort, Petrocchi, van der Linden, Winterdaal, Kransen, Leon, Geerman, Janga, Duran, Schwengle

Ta invita tur famia, conocir, amigo y ex coleganan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 25 di mei 2016 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason, despues lo sali pa cremacion cu lo tuma lugar den seno familiar. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di erdia den misa.



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la haci y nifica pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1



Regina Maria Maduro

Mihor conoci como "Tarin" of "Rina"
*06-09-1947 - †21-05—2016
Oportunidad pa condolencia y acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:



Maximon Ras

Mihor conoci como: "Monchi Tiger, drechado di mesa di Biljard"
*30-07-1933 - †18-05-2016

Na nomber di :
Su casa : Nini Ras

Su yiunan : Swinda Ras y Roy Trimon
Mayra Ridderstaat y Randolph Jacobs
Marieta Ras y Edwin Berends
Rudolfo (Dodoi) Ras
Rosita y Richard Kelly
Helen Ras y Dario Solognier
Rudy Ras y Sharonne Lacle
Edward Brian Jansen y Filiz
Su rumannan: Sra viuda Olga Ras
Querino y Hedy Ras- Webb
Chepy y Mirna Ras-Olive
Jani y Nila Ras-Maduro
Chito y Annelies Ras- Pellemans na Hulanda
Su nietonan : Eduardo Tromp y Janira Kock
Cricela Tromp, Reynold Farro
Royce-ann Ras
Dolfito Jacobs y Mark Jacobs
Jesser Pichardo
Geandra Pichardo y Archangel Croes
Joel Pichardo y Melissa de Meza
Brayent, Clyde, Rooszin Ras
Dwight Ras y Paola Gonzalez
Richenelly Kelly y Francis Silva
Richeandrick Kelly
Jean -Marc Hous, Jason Banfield
Nadine Solognier y Walter Everon
Darrell Solognier y Jeandery Koolman
Rudlyn, Rudwin Ras
Dilara y Selina Jansen
Su bisanieto nan: Gilani, Angeli y Angelienne ,Franciene , Mason, Dwayten, Farella y Raylee, Edylienne y Elyxienne
Sobrinonan y sobrinanan. Primonan y primanan. Cuñanan y swanan
Demas famia: Ras, Kock, Solognier, De Mei, Kelly, Pichardo, Ridderstaat, Pellemans, Maduro, Lacle, Jansen, Berends, Olive, Webb, Tromp, Silva,Koolman, Donata, Ruiz , Pabon,Schwengle, Everon, Wever,Oduber, Geerman, Gunilda, Croes, Winterdaal, Merryweather,Leon, Van Schalkwijk
Famia , amigo y bon bisina nan na Aruba y Hulanda ,
Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun person o famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Ta invita tur famia y conocirnan pa assisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 24 di Mei 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana di gobierno na Playa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 23 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi tin Dios pa wardador,
Pues mi n' tin falta di nada.
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma.

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di
Nos esposo, tata, welo, bisawelo y ruman:



Willem A.A. Laclé

Mihor conoci como: "Shon We"
*26-12-1929 - †19-05-2016

Na nomber di su:
Estimada esposa: Juanita Laclé-Kelly
Yiunan: Helen y Jaime Laclé-Laclé
Anthony y Sandra Laclé-Paesch
Irene Laclé
†Roland (Weeshi) Laclé
Connie y John Wong-Laclé

Nieto(a)nan: Jaillen, Dwight, Alhric y William Laclé na Hulanda
Adrion y Zariën Laclé
Giorene y Pascal, Giovanni, Ginny Carlo na Hulanda
Taryn y Kishan, Anthony y Kiana, Jayden Wong

Bisanietanan: Abigail y Sueel na Hulanda

Ruman: Win y Aura Laclé-Scheper y famia na Curaçao

Bon amigo: Laito, Haidee Nadall y famia

Sobrina y sobrinonan, Prima y primonan, suegra y suegronan, ihanan, bon bisiñanan na Dakota, conocirnan, staff y personal di Paviljoen; especialmente Angelo de Cuba y demas famia Laclé, Kelly, Paesch, Carlo, Wong, Koolman, Croes, Wever, Silva, Irausquin, Habibe mucho hopi pa menciona cu nos por a lubida den nos tristeza.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 23 di mei 2016 di 2'or pa 4'or na Royal Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home,diasabra 21 di mei di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Maria Luisa Kock Angela

Mihor conoci como "Isha"
*02-07-1935 - †20-05-2016

Esposo: †Juan Daniel Kock Jr.
Yiunan: Helen Kock y yiunan
Leticia Kock y yiunan
Tito Rigoberto Kock
Daniel(Denni) y esposa (Jane)Emerita Kock-Sint Jago
†Randolph y esposa Vda Shagline Kock-Veeris y yiunan
Miléne Kock y yiunan
Juan Kock y Jolanda Fuentes y yiunan
†Rolando y Shirley Kock-Farro y yiunan
†Walter Kock y yiunan

Yiu di crianza: Raymundo Veeris y yiunan na Curaçao

Nieto(a)nan: Eugene, Jurriene, Arjen, Juliska, Georgina, Jonathan, elany, Bryan, Felix, Roderick(Pepi), Rignald, Rigmar, Jomar, Jason, Alan, Alvin, Brandon, Demis, Zu-Amy, Zu-Emirick y tur su bisanieto y bisanietanan

Rumanan: Ofelia y Monchi Marin y famia
†Valentina y Jan Soemers y famia
†Diana y Jose Lugo y famia
Nuria Angela y famia
Frans y Rosa Angela y famia
Cecilia Angela y Daniel Ridderstap y famia Thijsen
†Rosa y Eduardo de Cuba y famia
Olga y Benito Croes y famia
Ingrid y Rene Dijkhoff y famia
Ada Angela y famia
Merry y Sep Whatey y famia

Tanta: Maria Refunjol

Subrino y subrinanan, swanan y cuñanan, primo y priman na Aruba, Curaçao, Venezuela, Merca y Hulanda

Madrina y Padrino, comer y compernan

Ayudantenan di Cas di Machi

Demas famianan: Angela, Kock, de Cuba, Farro, Fuentes, Boekhoudt, Geerman, Soemers, Croes, Wathey, Wever, Sint Jago, Refunjol, Lugo, Marin, Ras, Ruiz, Lacle, Webb, Giron, Vrolijk, Canlas, Tulabot, Maduro, Crawford, Tromp, Veeris, O'neil, Loopstok, Dijkhoff, Mejia, Arends, Thijsen, Colina, Palman, Richardson, Bislick y Koolman.
Anochi di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diamars 24 di mei 2016 di 9'or pa 11'or di mainta
Entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 25 di mei 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Savaneta.
Nos disculpa si den nos momento di dolor nos por a lubida di menciona algun famia

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso tristesa den nos corazon nos ta participa fayecimento di nos casa, tata, welo, bisawelo, ruman, omo, swa y amigo stima.



Sr. Egbert Etienne de Freijtas

Mihor conoci como "Bertje"
*18-04-1937 – +19-05-2016

Na nomber di su:

Esposa stima: Helen Lilian de Freijtas – van Eer

Yiunan stima: Danilo & Rosa de Freijtas
Egbert "Sky" & Giesla de Freijtas
Tito & Carine de Freijtas
Lilian & Marcel Scholten

Nieto(a) nan stima:Ruben, Diangelo & Gianina de Freijtas
Michelle, Danny, Christina & Christofer de Freijtas
Matheus, Shanna & Ricardo de Freijtas
Zara & Nova-Lisa Scholten

Bisanieto(a) nan stima: Raishantelly, Raishitienne, Noah, Leyah, Nigel, Nyana, Isabella

Ruman: William de Freijtas & Famia

Suegro (a): Eugene "Willy" & †Mathilda van Eer

Swa & cuna: † Lothar & Milly van Eer & famia
Nino & Martina van Eer & famia
†Cary & Milly van Eer & famia
Henna & †Jean Halley & famia
Marcia & Toon Sint Jago & famia
Jenny & John Stevens

Demas famia nan, amigo nan & conocirnan.

Conforme cu e deseo di e defunto, cremación lo tuma lugar den seno familiar.

Opportuninidad pa condolencia, lo tuma lugar na Aurora Funeral home riba dialuna 23 mei 2016, for di 2:00pm pa 4:00pm.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A fayece cristianamente :



Petra Juvencia Donata

Mihor conoci como "Nina" of "Pepe"
*08-02-1931 - †19-05-2016

Na nomber di su :

Rumannan : Sra. Wencita Maria(Chita) y Pedro Danje y famia
Sr. Thomas Serapio (Japi) Donata
Sra. Vda. Hermenegilda Praxedes (Hilda) Croes-Donata y famia
Sra. Vda. Leoncita (Chia) Donata-danies y famia
Sobrinonan manera su yiunan : Sra. Vda. Mary Basso-Matos y famia
Icho Matos y famia
Anthony Matos y famia
Jeffrey Matos y famia
Demas sobrino-, sobrinanan , sobresobrinonan y ihanan na Aruba, Boneiro, Corsow, Merca, Hulanda y Spanja.
Su bisiñanan mas cerca y tur su amigo- y amiganan.
Tambe tur su amigo(a)nan di Cas di Machi.
Demas famia : Donata, Croes, Danje, Van der Biezen, Tromp, Danies, Wolf, Matos, Basso, Geerman, Pereira, De Lange, Stamper, Orman, Scharbaay, Gomez, Ramirez y Loepstok.

Acto di condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 23 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 24 di mei 2016, nos defunto lo reposa di 2'or pa 4'or na misa Pro Cathedral San Francisco na playa y despues lo sali pa Santana Catolico na Oranjestad.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion na Cas Marie.
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia, conocir of amigo.
Nos disculpa pero depues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayeciemnto cristianamente di nos mama, wela, bisawela y ruman stima:



Sra. Joanita Semeleer-Gomes

*14-09-1937 - †19-05-2016
Vda. di Sr. Juan Semeleer

Na nomber di su:
Yiunan: Hubert Semeleer y yiunan
Shirley y Danny Peterson-Semeleer y yiunan
Eric y Anneke Semeleer y yiunan
Karin Semeleer y yiu

Nieto(a)nan: Gilbert Semeleer, Kimberly Semeleer, Shanny Peterson, Chelsea Peterson, Brian Semeleer y Satya Heinze, Kary Ann Semeleer, Kiliana Londoño
Bisanieta: Elyza Semeleer
Rumannan: †Sra. Anna Tromp-Gomes y famia
Sr. Dominico (Booshi) y Christina Gomes y famia

Sobrino(a)nan: Leo Tromp, Nando Tromp, Mai Tromp, Rudy Tromp, Marlien Kock, Errel Tromp, Jerritza Gomes
Swa y cuñanan: †Sr. Pedro (Bito) Semeleer y famia
Sra. vda. Annie Tromp-Semeleer y famia
Sr. Anselmo (Chemmy) Semeleer y famia
Sr. Celestino (Tinchie) Semeleer y famia
Suegranan: Sra. vda. Hyacintha de Cuba
Sra. vda. Filothea (Chichi) Peterson-Ruiz
Sra. Imelda Maduro
Demas famia, ihanan, amigo y conocirnan y tur su bon bisiñanan
Su bon amistadnan di cas: Sra. Sira Wever, Sra. Rosa de la Cruz, Sra. Rosa Giel, Sra. Liesje Khemlani, Sra. Ina Geerman, Dora Tromp, Chirino y Marina,
Orfelina Encarnacion, Tina Maduro
Famia: Gomes, Semeleer, Peterson, Orman, Londoño, Figaroa, Kelly, Tromp, Kock, de Cuba, Giel, Hernandez, Chirino, Khemlani, Maduro, de La Cruz, Luidens, Ras
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar of conocir
Ta invita un y tur pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 24 di mei 2016 pa 4'or di atardi na misa Sta. Anna na Noord, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 23 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116



Edgar Edwin Croes

Mihor conoci como "Papa Win",
"Mo Win" of "Win"
*19-04-1938 - †20-05-2016

Su mayornan:
†Cobito y †Paulita Croes - Jansen.

Su estimada esposa:
Victoria Theresita Croes – Flanegien
Mescos su yuinan:
Ligia (Ika) Daal Croes y esposo Gerard
Rocky Franken y famia
Rocky (Rockito) y Carin Franken Croes
Bruce Franken y Francie Oduber
Kurt Franken
Andrew Franken
Mescos su nietonan:
Shadeziah, Rocco Y Bencho Franken
Su rumannan:
†Carmen de Mey - Croes y famia
†Mario Croes y yui
†Selsa Geerman – Croes y famia
Maximo (Mache) Croes y famia
Norma Croes Croes y famia
Rubi Croes y famia
Su Tanta:Sra Vda. Betty Jansen y famia
Su cuña y swa nan:†Emiliano Flanegien y famia
Agnes y Arie van Weenen – Flanegien y famia
Lucila y Valerio de Kort – Flanegien y famia
Berta y Antonio Giel – Flanegien y famia
Matheo Flanegien y famia
Felix Flanegien y famia y sra Causilia Henriquez
Asinto y Richardina Flanegien – Oduber y famia
Sira y Anne Waslander – Flanegien y famia
Subrino y Subrinanan y nan famia: Lourdes,Vito,Grace,Lienchi,Judith,Lucia, Ingrid,Vivian,Marlien,Shirley,Vera,Lilian,Jaime,Kenny,Sony,Debby,Gachi,Aureen, Dennis, Dodo, Milly, Liechi, Aletta y Suzy
Su bon amigonan:Frido y Mena Croes y famia
Sra Vda Chita Croes y famia
Javier Ras
Maicha Croes
Sra Vda Irma Kock y famia
Nicky y Maria Kelly y famia
Famia Esteves na Venezuela
Zoyla, Christina y Manuel
Maribelle Arends
Primo y prima nan, comper y comernan, iha nan, bisinja nan y demas famia Croes, Flanegien, Jansen, Franken, Fingal, Wever, Dammers, Herms, Lacle, Oduber, Daal, Werleman, Loopstok, Geerman, De Mey, Kock, Figaroa, De Cuba, Gil, Yarzagaray, Leo, Ridderstaat, Rafael.
Anochi di condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 24 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar na Misa Sta. Filomena na Paradera 25 di mei 2016 di 8'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia, amigo of conocir.
Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

La luz tenue, oscurece la vista
y la estrella, embellece el cielo
Brillando luminosa, desde lejos
Acercándose, cae la noche....

Con profunda pena les informamos que lamentamos el fallecimiento de nuestro Amigo, Socio y Compadre:



Sr. Servio Tulio Raven Guerra

Nacido, el dia 13 de enero 1924 en Maracaibo, Venezuela.
Fallecido, el dia 20 de mayo 2016 en Panamá.

Sentido pesame departe:
Sr. Roy Harms y Familia,
Sr. Milton Harms y Familia,
e empleados de
Romar Freezone Aruba.

Su funeral se realizara en Panamá.